

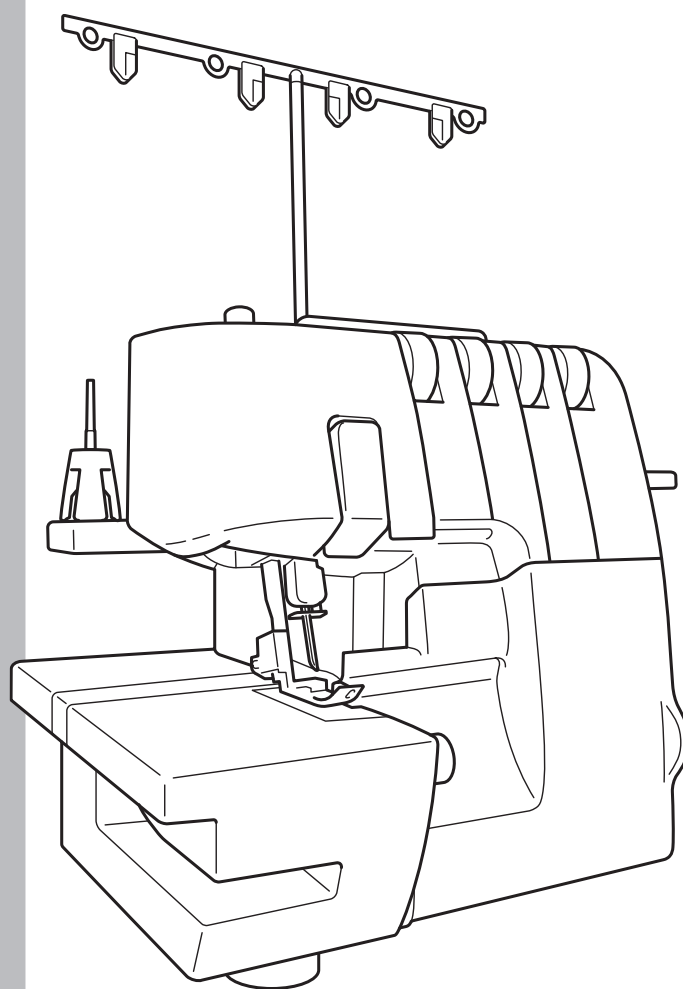
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA OVERLOKAM

M-3034D

M-4234D

2104D

M343D



Garantijas noteikumi šūšanas tehnikai.

Jūsu iegādātai šūšanas tehnikai tiek piešķirta **3 (trīs) gadu ražotāja garantija** no iegādes datuma vai **5 (piecu) gadu speciālā garantija** no iegādes datuma.

Pirmā tehniskā apkope veicama pēc **18 (astoņpadsmit) mēnešiem** no iegādes datuma abos garantiju variantos.

5 (piecu) gadu speciālā garantija ir spēkā, ja pēc pirmreizējās tehniskās apkopes vienu reizi pusgadā tiek veikta kārtējā tehniskā apkope. Norādīto apkopes termiņu neievērošanas gadījumā automātiski iestājas 3 (trīs) gadu ražotāja garantija no iegādes datuma.

Garantijas laikā rezerves daļu nomaiņa un remonts tiek veikti bez maksas. Garantija neattiecas tādām daļām kā adatas, spolītes, spolītes turētāji, siksnas, spuldzītes, diega ievērēji, nogriezēji, overloka naži un cilpotāji, un citām bieži maināmām daļām, kas iekārtas ekspluatācijas laikā nolietojas (dabīgais nodilums).

Šūšanas tehnikas transportēšanu uz Brother Servisa centru (Rīga, A.Deglava iela 28, tālr. 67291301) veic pircējs ar savu transportu vai caur Brother tehnikas izplatītāju attiecīgā Latvijas teritorijā (tuvāka informācija pie pārdevēja).

Garantija nav spēkā, ja:

- nav ievēroti tehniskās ekspluatācijas noteikumi – pārslodze, neatbilstošs tīkla spriegums, pielietotas neatbilstošas rezerves daļas, nepiemērotas eļļas;
- šūšanas tehnika ir bojāta dabas stihijas vai mehāniskas darbības rezultātā;
- ir veikts patstāvīgs remonts;
- šūšanas tehnika ir izmantota rūpnieciskas ražošanas procesā.

<i>Nākamā apkope</i>	<i>Tehniskajā apkopē veiktie darbi, piezīmes</i>	<i>Cena, EUR (ar PVN)</i>

Brother Autorizēts Serviss

SONIKA SIA, Reģ.Nr. LV 40103065753

Rīga, A. Deglava 28-4, tālr. 67291301, darba laiks: 9:00-18:00, Pirmd – Piekt,

Modelis Sēr.Nr.....

Iegādes datums

--	--	--	--

Gads

--	--

Diena

--	--

Mēnesis

Pārdevējs

.....

SVARĪGAS DARBA DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Pirms darba uzsākšanas izlasīt visas instrukcijas.

Pirms overloka lietošanas jāievēro sekojošie zemāk aprakstītie drošības pasākumi

BĪSTAMI!

Lai samazinātu elektriskā trieciena iespēju:

1. Ieslēgta šujmašīna nedrīkst būt atstāta bez pieskatīšanas. Vienmēr nekavējoties pēc lietošanas vai pirms apkopes (tīrīšanas) atslēgt šujmašīnu no tīkla.
2. Vienmēr atslēgt šujmašīnu no tīkla pirms lampas nomaiņas. Lampa jānomaina ar tādu pašu 15 vatu lampu.

UZMANĪBU!

Lai samazinātu cilvēka apdedzināšanās, elektriskā šoka, ievainojuma vai ugunsgrēka iespēju, jāievēro sekojoši drošības pasākumi:

1. Neizmantot šujmašīnu kā rotaļlietu. Pievērst pastiprinātu uzmanību, ja šujmašīnu izmanto bērni vai šūšana notiek bērnu tuvumā.
2. Izmantot šujmašīnu tikai tiem mērķiem, kas aprakstīti šajā rokasgrāmatā. Izmantot tikai tās palīgierīces, kuras rekomendē ražotājs kā norādīts šajā rokasgrāmatā.
3. Nelietot šujmašīnu, ja bojāts vads vai kontakts, ja šujmašīna darbojas citādi kā parasti, ja tā ir bijusi nomesta vai bojāta, ja tajā ir iekļuvis ūdens. Šujmašīna ir jānogādā tuvākajā autorizētajā remontdarbnīcā vai servisa centrā uz pārbaudi, remontu, elektriskai vai mehāniskai noregulēšanai.
4. Nelietot šujmašīnu, kurai kāda no gaisa atverēm ir (bloķēta) aizvērta. Šujmašīnas ventilācijas atveres un pēdiņas fiksatoru turēt brīvus no auduma atlikumiem, diegiem un putekļiem.
5. Neievietot nekādus priekšmetus ventilācijas atverēs.
6. Nelietot šujmašīnu brīvā dabā.
7. Nelietot telpās, kurās ir tikuši lietoti aerosoli vai regulēts skābekļa daudzums.
8. Lai atvienotu šujmašīnu, pagriezt galveno slēdzi pozīcijā „O”, kas nozīmē „izslēgts” un izņemt kontaktdakšu no kontakta.
9. Neizslēgt velkot aiz vada. Lai atvienotu, satvert aiz kontaktdakšas, nevis aiz vada.
10. Nepieskarties kustīgajām daļām. Pastiprināta uzmanība jāvelta darbojoties ar šujmašīnas adatu.
11. Vienmēr izmantot attiecīgo adatas plati. Nestandarta plates izmantošana var izraisīt adatas nolūšanu.
12. Nelietot saliekta adatas.
13. Šūšanas laikā nestiept un nestumt audumu. Tas var izraisīt adatas sabojāšanu.
14. Pārslēgt šujmašīnas slēdzi pozīcijā „O” veicot jebkādu regulēšanu vai darbību adatas tiešā tuvumā, piemēram, ieverot diegu, mainot adatu, pēdiņu u.t.t.
15. Noņemot vāciņu, elļojot vai veicot jebkuras citas apkopes darbības, kas minētas lietošanas instrukcijā, atvienot šujmašīnu no elektrotīkla.

SAGLABĀT ŠO INSTRUKCIJU!

Šis modelis paredzēts lietošanai mājas apstākļos.

SATURS

1. nodaļa	Mezglu nosaukumi un to pielietojums	5
	Papildpiederumi	7
	Adatas.....	9
	Motora darbības virziens	10
	Priekšējā vāka atvēršana un aizvēršana	10
2. nodaļa	Ieslēgšana	11
	Šujmašīnas ieslēgšana	11
3. nodaļa	Dūriena garums	12
	Dūriena platums	12
4. nodaļa	Diferenciālās padeves mehānisma instrukcija	13
5. nodaļa	Pirms diega ievēršanas	14
	Sagatavošanās diega ievēršanai	14
	Diega spolītes vāciņa izmantošana	14
	Diega tīkls	14
	Atspriegotāja slēdzis	15
	Pirms diega ievēršanas	15
	Diega ievēršana augšējā cilpotājā	16
	Diega ievēršana apakšējā cilpotājā	17
	Diega ievēršana labajā adatā	19
	Diega ievēršana kreisajā adatā	20
6. nodaļa	Šujamā materiāla, diegu un adatu atbilstības tabula	21
7. nodaļa	Diega nospriegošana	22
8. nodaļa	Diega nospriegojuma regulēšanas tabula (četrus diegu overlokam)	23
9. nodaļa	Izmēģinājuma šuvums	25
	Diegu savīšanās	25
10. nodaļa	Šūšana	26
	Šūšanas uzsākšana	26
	Darba pabeigšana	26
	Ja šūšanas laikā plīst diegs	27
	Biezu audumu šūšana	27
	Plānu audumu šūšana	27
	Piespiedējpēdiņas spiediens	27
11. nodaļa	Bojājumu, traucējumu meklēšana un novēršana	28
12. nodaļa	Dūriena izvēle	29
13. nodaļa	Šaurā overloka/noapajotās malas dūriena tabula	30
14. nodaļa	Šūšanas piemēri	31
	Neredzamā šuve ar neredzamā dūriena pēdiņu	31
	Plakanā šuve ar neredzamā dūriena pēdiņu	32
15. nodaļa	Augšējais nazis un apakšējais nazis	33
	Nažu nomaiņa	33
16. nodaļa	Eļļošana	33
17. nodaļa	Lampas nomaiņa	33
18. nodaļa	Overloka apraksts	34
19. nodaļa	PIERAKSTI	35

MOTORS.

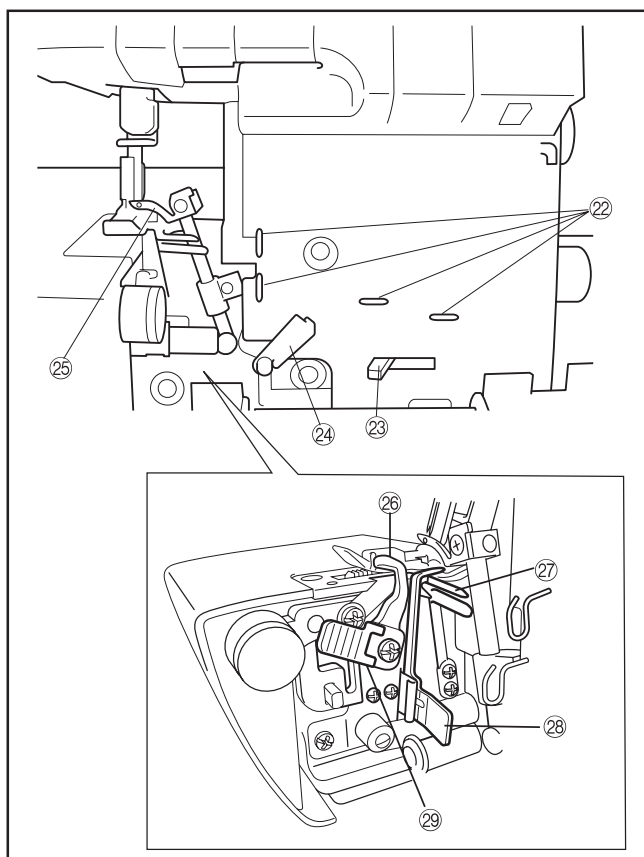
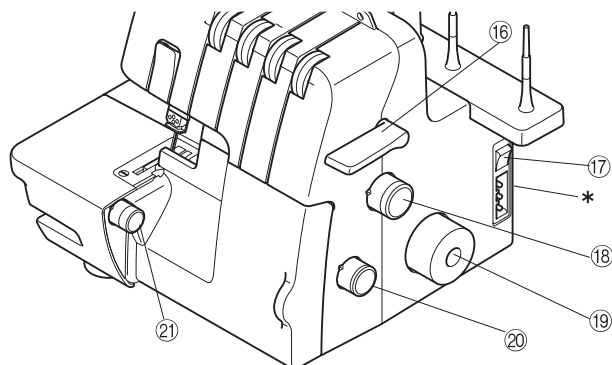
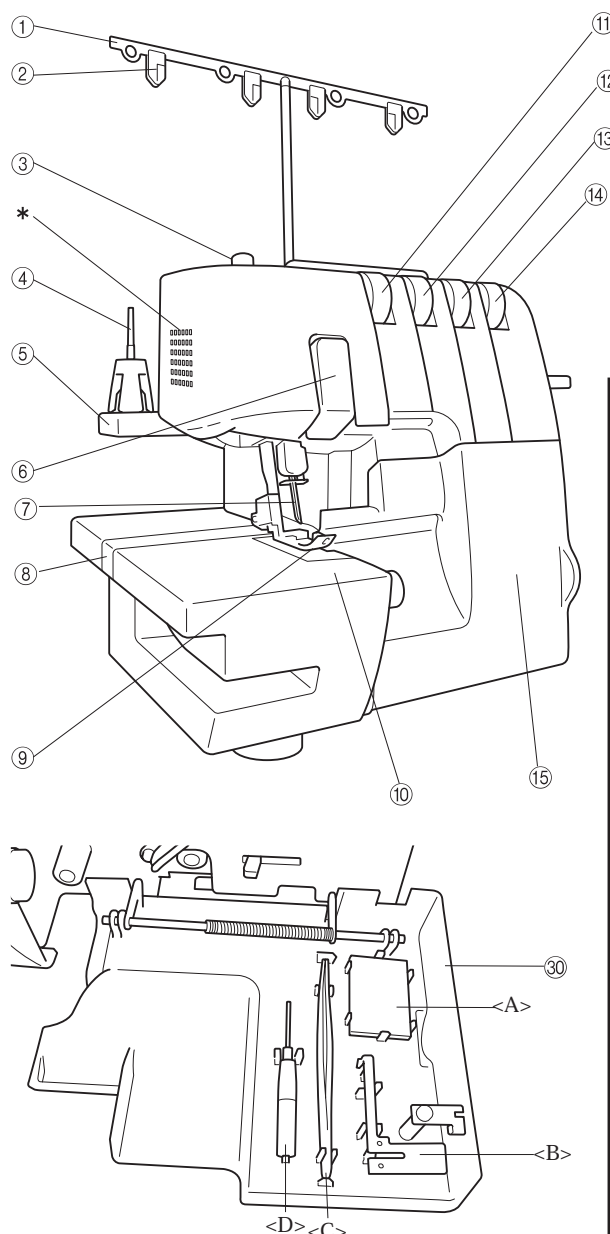
- Maksimālais darba ātrums ir 1300 dūrieni minūtē, kas ir pietiekoši liels salīdzinājumā ar citām ikdienā lietojamām sadzīves mašīnām, kurām ātrums ir 300-800 dūrieni minūtē.
- Motora gultņi ir izgatavoti no metālkeramikas un nostiprināti ar ar eļļu piesūcinātā filcā, lai nodrošinātu nepārtrauktu darbu ilgākā laika posmā.
- Nepārtrauktas darbības laikā paaugstināsies temperatūra motora tuvumā, taču ne tik, lai tas ietekmētu mašīnas darbu. Svarīgi, lai ventilācijas atveres netiktu nosegtas ar audumu vai papīru, tādējādi apgrūtinot gaisa piekļūšanu šīm atverēm.
- Motoram darbojoties, caur ventilācijas atverēm stiprinājuma kronšteinā var redzēt dzirksteles. Šīs dzirksteles rodas no ogles putekļiem mašīnas normālas darbības rezultātā.

Uzmanībul

leverot mašīnā diegus, mainot adatas vai mašīnas neizmantošanas laikā, mēs rekomendējam to atslēgt no elektriskā tīkla, lai izvairītos no iespējamām briesmām.

1. nodaļa

Mezglu nosaukumi un to pielietojums



- 1) Diegu antena
- 2) Diega vadītājs
- 3) Piespiedējpēdiņas spiediena regulētājs
- 4) Spoles turētājs
- 5) Spoles turētāja pamatne
- 6) Diegu vadītāja pārsegs
- 7) Adata
- 8) Galda pagarinātājs
- 9) Piespiedējpēdiņa
- 10) Galda vāks
- 11) Kreisās adata diega spriegojuma regulētājs
- 12) Labās adata diega spriegojuma regulētājs
- 13) Augšējā cilpotāja diega spriegojuma regulētājs
- 14) Apakšējā cilpotāja diega spriegojuma regulētājs
- 15) Priekšējais vāks
- 16) Piespiedējpēdiņas pacēlājs
- 17) Mašīnas (apgaismojuma) galvenais slēdzis
- 18) Dūriena garuma regulētājs

- 19) Galvenā vārpsta
- 20) Auduma diferenciālās padeves regulētājs
- 21) Dūriena platuma regulētājs

Zem priekšējā vāka:

- 22) Diegu vadītāji
- 23) Slēdzis diega ievēršanai apakšējā cilpotājā
- 24) Diegu vadītājs cilpotājiem
- 25) Augšējais cilpotājs
- 26) Augšējais nazis
- 27) Apakšējais cilpotājs
- 28) Dūriena platuma iestādītājs
- 29) Naža atslēgšanas slēdzis
- 30) Priekšējais vāks (atvērtā stāvoklī)

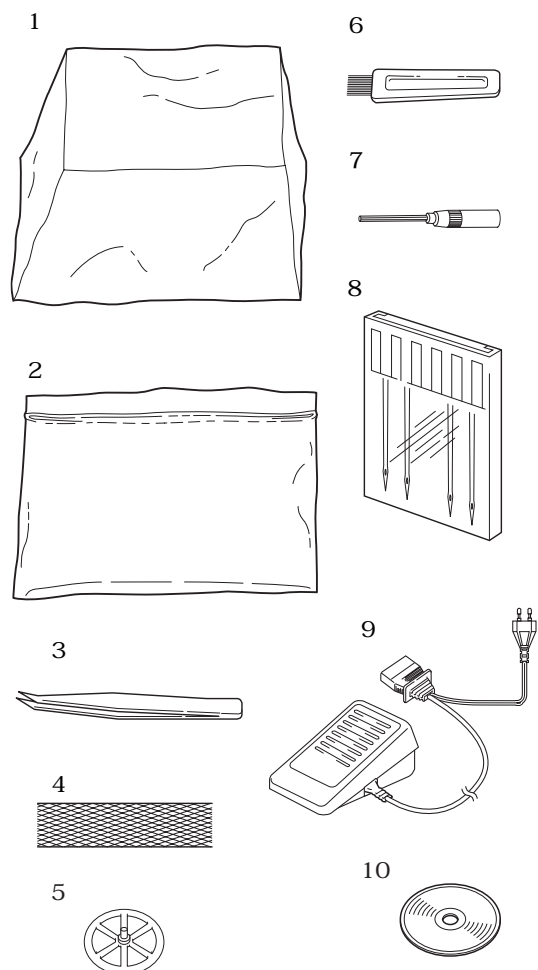
Papildpiederumus izņemot no maišņa var novietot sekojoši:

- A) Adatu komplekts
- B) Dūriena platuma iestādītājs (pēc noņemšanas)
- C) Pincete
- D) Adatu turētāja skrūvgriezis

Papildpiederumi

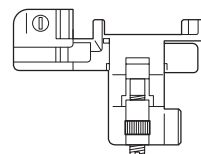
Mašīnas bāzes komplektācijā ietilpst sekojoši piederumi:

- 1 Miksts pārvalks: X77871000
- 2 Piederumu somiņa: 122991052
- 3 Pincete: XB1618001
- 4 Sietiņš diegiem (4): X75904000
- 5 Diega spoles nosedzējs (4): X77260000
- 6 Birstīte tīrīšanai: X75906001
- 7 Skrūvgriezis: XB0393001
- 8 Adatu komplekts (SCHMETZ 130/705H)
- 9 Kājas pedālis:
- 10 DVD instrukcija

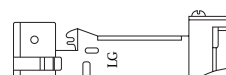


Piederumi, kas neietilpst mašīnas bāzes komplektācijā

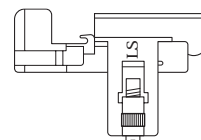
- A Apakšmalas slēptā dūriena pēdiņa: X76590002



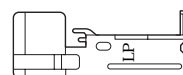
- B Savilkuma veidošanas pēdiņa: X77459001



- C Pērļu piešūšanas pēdiņa: X76670002



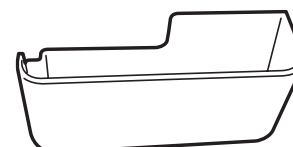
- D Malas apstrādes pēdiņa XB0241101



- E Pēdiņa gumijas lentas piešūšanai: X76663001

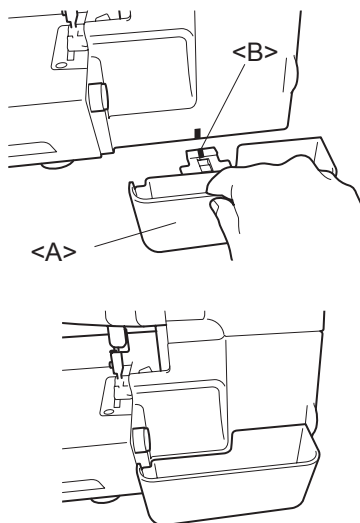


- F Atgriezumu kaste: XB1530001



Atgriezumū kaste

Atgriezumū kaste A ir paredzēta auduma un diegu atgriezumū savākšanai, kas rodas šūšanas laikā.



Lai uzstādītu:

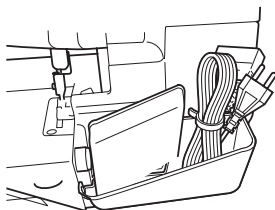
Pievienojiet atgriezumū kasti mašīnai, ievietojot turētāju B atvērumā zem priekšējā vāka.

Lai noņemtu:

Lēnām pavelciet atgriezumū kasti uz savu pusi un noņemiet to.

PIEZĪME:

Atgriezumū kasti var izmantot kā kājas pedāļa turētāju.



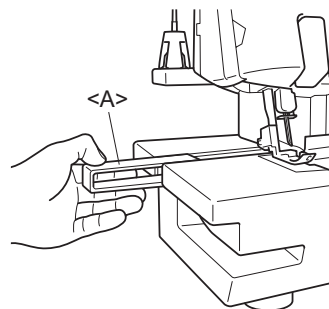
UZMANĪBU

Vienmēr izņemiet kājas pedāli no atgriezumū kastes, pieslēdzot mašīnu strāvas kontaktam.

Šūšana ar brīvo plecu (noņemama galda virsma)

Brīvā pleca cilindrvēda virsma atvieglo trubveida detaļu šūšanu.

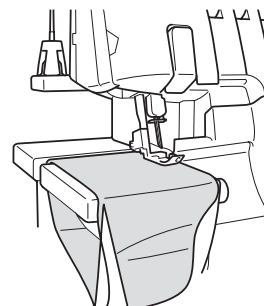
1. Pavelciet aiz noņemamās galda virsmas A un noņemiet to.



PIEZĪME:

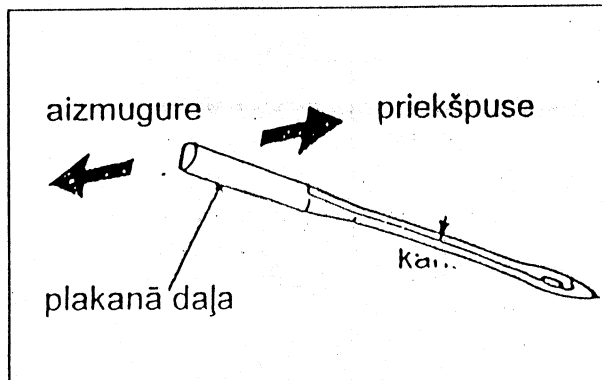
Nepazaudējiet noņemamo galda virsmu.

2. Uztādiet audumu un sāciet šūšanu.

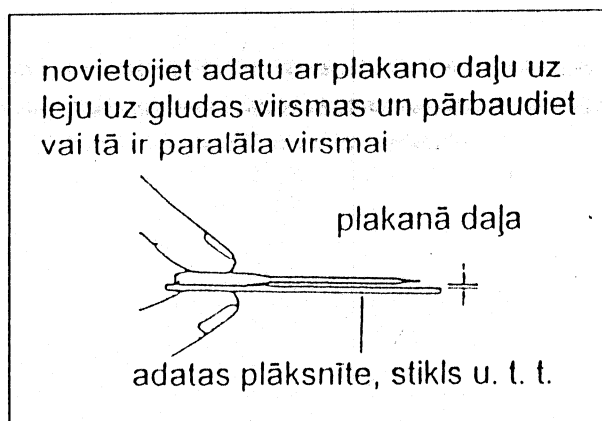


Adatas.

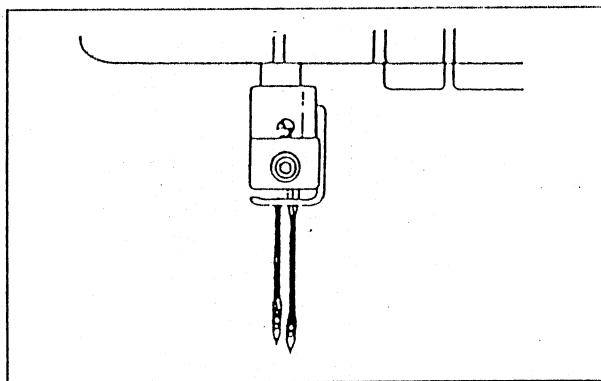
Šajā mašīnā uzstādāmas standarta adatas. Rekomendējamās adatas – SCHMETZ 130/705H

**Adatas izņemšana.**

1. Izslēdziet mašīnu
2. Pagrieziet galveno vārpstu līdz kamēr adatas nostāsies galējā augšējā stāvoklī
3. Ar skrūvgriezi vai sežskaldņa atslēgu atskrūvējiet adatas stiprinājuma skrūvi un izņemiet adatu.

**Adatas ielikšana.**

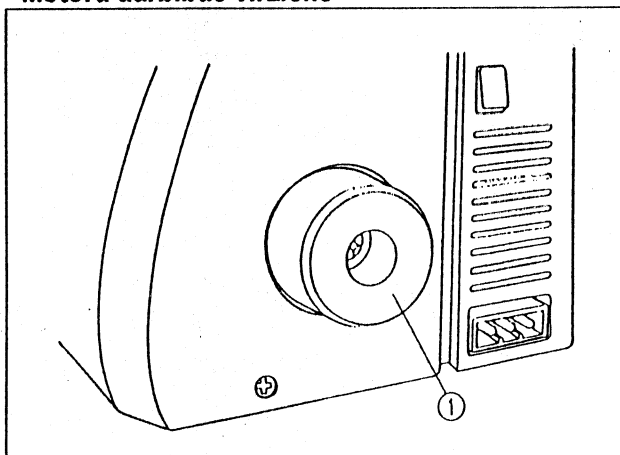
1. Izslēdziet mašīnu
2. Ar roku griežiet galveno vārpstu līdz adata nostāsies galējā augšējā pozīcijā
3. Adatu ar plakano daļu uz aizmuguri ievietojiet adatas turētājā līdz atdurei
4. Pievelciet adatas stiprināšanas skrūvi

**Piezīme.**

Tiek rekomendēts ievietot abas adatas turētājos vienlaicīgi, turot tās vienā rokā. Ja adatas ievietotas pareizi, tad labās puses adata atrodas mazliet zemāk par kreiso.

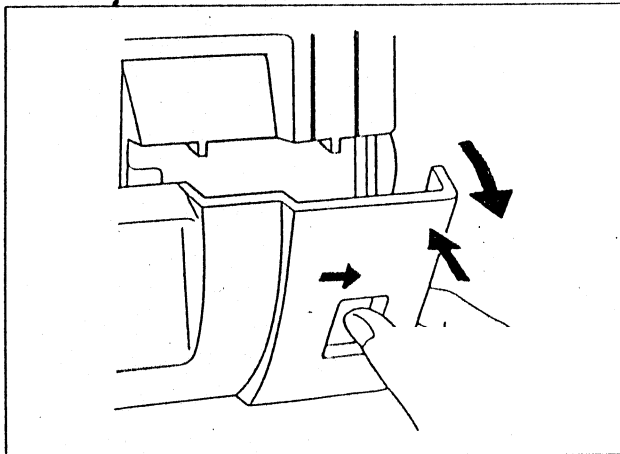
Uzmanību!

Turētāja skrūve satur abas adatas. Atcerieties to, kad skrūve tiek atskrūvēta, lai nomainītu vienu vai abas adatas.

Motora darbības virziens

Motors un rokas rats darbojas pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Tādā pašā virzienā darbojas parastās mājas šujmašīnas.

1. Rokas rats

Priekšējā vāka atvēršana un aizvēršana

Diega ievēršanas laikā nepieciešams atvērt priekšējo vāku.

Piezīme. Pārļiecinieties, vai šūšanas laikā priekšējais vāks ir aizvērts.

2. nodaļa. Ieslēgšana

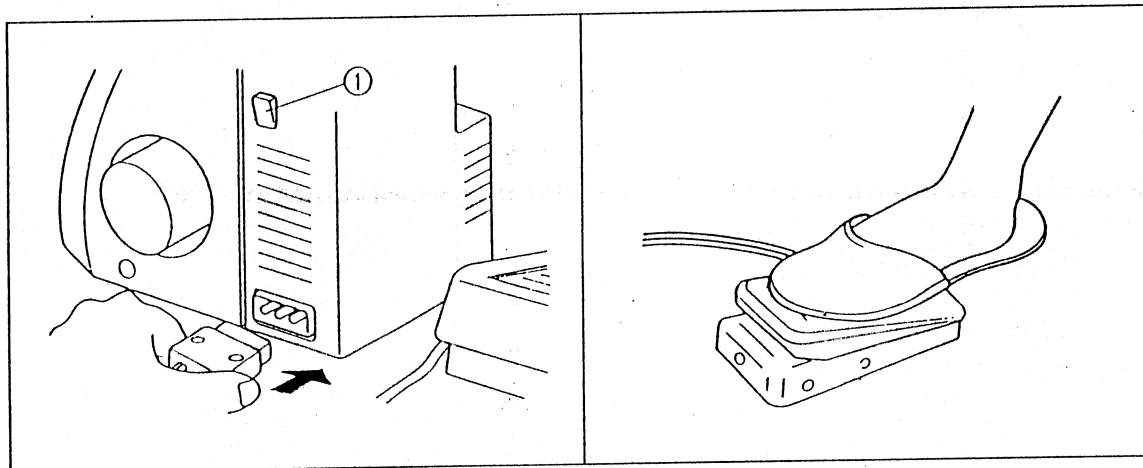
Šujmašīnas ieslēgšana

Sagatavošana

Pievienot elektrības vadu tam paredzētajā vietā mašīnas labajā apakšējā stūrī. Pieslēgt vadu elektriskajam tīklam (skatīt zīm.).

Galvenais elektrības slēdzis un gaismas slēdzis

Šis slēdzis ieslēdz un atslēdz elektrības padevi / apgaismojumu. Lai ieslēgtu nospiediet slēdzi atzīmes „1” virzienā, lai atslēgtu – uz „0” (skatīt zīm.).



Darbība

Kad pedālis ir viegli piespiests, mašīna darbojas ar nelielu ātrumu. Ja turpiniet spiest pedāli, mašīnas ātrums palielināsies. Atlaižot pedāli mašīna apstāsies.

Naža atslēgšana

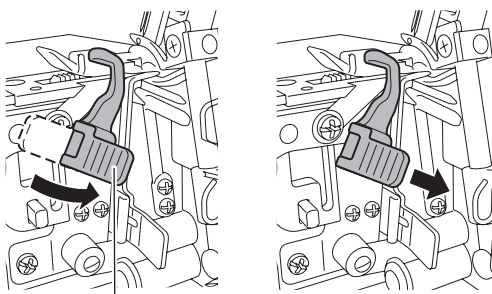
Lai šūtu bez auduma malas apgriešanas, ir jāatslēdz nazis.

UZMANĪBU

Neaiztieciet nazi šūšanas laikā.

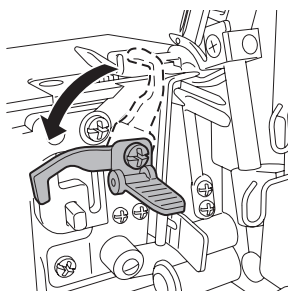
Pirms naža atslēgšanas vienmēr izslēdziet mašīnas galveno slēdzi.

1. Pavelciet naža atlēgšanas slēdzi A un pavelciet to uz labo pusi.

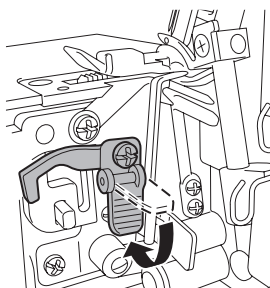


A

2. Nolaidiet nazi uz savu pusi.



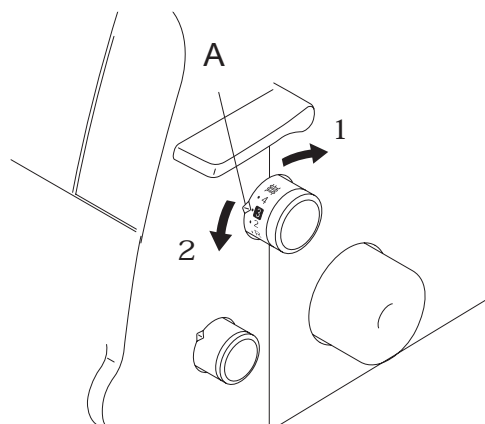
3. Atbrīvojiet naža atslēgšanas slēdzi.



Dūriena garums

Dūriena garuma normāls iestādījums ir 3 mm.

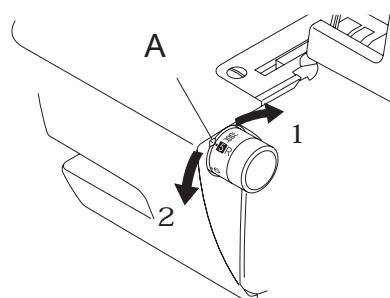
Lai izmainītu dūriena garumu, pagrieziet dūriena garuma regulētāju A.



- 1 Lai samazinātu dūriena garumu (minimums 2 mm).
- 2 Lai palielinātu dūriena garumu (maksimums 4 mm).

Dūriena platums

Dūriena platuma normāls iestādījums regulāram overlaka dūrienam ir 5 mm. Lai izmainītu dūriena platumu, pagrieziet dūriena platuma regulētāju A.



- 1 Lai palielinātu dūriena platumu (maksimums 7 mm).
- 2 Lai samazinātu dūriena platumu (minimums 5 mm).

Diferenciālā padeve

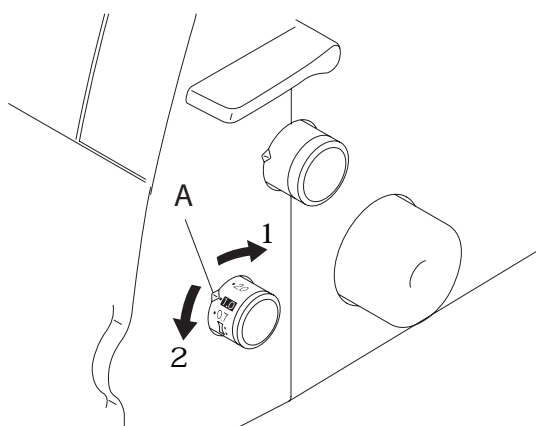
Overlokam zem piespiedējpēdiņas ir divi zobstieņi, kas pārvieto audumu šūšanas zonā. Diferenciālā padeve kontrolē abu zobstieņu kustību. Kad iestādījums ir 1, abi zobstieņi kustās vienādi. Kad iestādījums ir mazāks par 1, priekšējais zobstienis kustās lēnāk kā aizmugurējais, tādējādi audums tiek nostiepts, kas ir lietderīgi viegliem audumiem, kuriem ir tendence krunkoties.

Kad iestādījums ir lielāks par 1, priekšējais zobstienis kustās ātrāk kā aizmugurējais, tādējādi audums tiek stumts, kas ir lietderīgi šujot elastīgus audumus.

Iestādījums	Aizmugurējais zobstienis	Priekšējais zobstienis (diferenciālā padeve)	Rezultāts	Pielietojums
0,7 - 1,0			Audums stipri novikts	Novērš kroku veidošanos
1,0			Bez diferenciālās padeves	Parasta auduma šūšana
1,0 - 2,0			Audums tiek sastumts vai sakrokots	Novērš elastīgu audumu savilkumu vai krokošanos

Normāls diferenciālās padeves iestādījums ir 1.0 - parastiem audumiem (kokvilna u.c.).

Lai iestādītu citu diferenciālās padeves vērtību, pagrieziet diferenciālās padeves regulētāju.

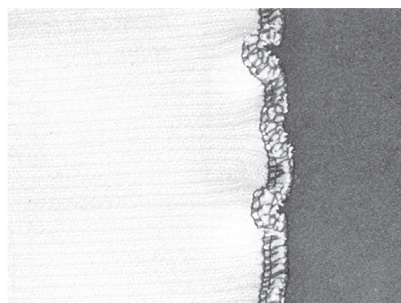


1 Mazāks par 1.0

2 Lielāks par 1.0

Piemērs

Šujot elastīgu audumu bez diferenciālās padeves (vērtība 1.0) auduma mala būs savilkta un nelidzena.



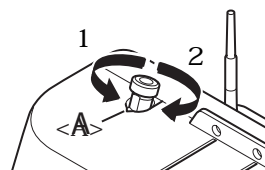
Lai auduma malu iegūtu līdzenu bez savilkuma, iestādiet diferenciālo padevi uz vērtību starp 1.0 un 2.0 (tas atkarīgs no auduma elastīguma pakāpes). Ļoti elastīgam audumam vērtība būs 2.0.

⚠ UZMANĪBU

Šujot biezu- neelastīgu audumu (piem. neelastīgs džinss) diferenciālo padevi iestādiet uz vērtību 1.0, lai nesabojātu audumu.

Piespiedējpēdiņas spiediena iestādīšana

Piespiedējpēdiņas spiediena spēku uz audumu var iestādīt, griežot speciālu iestādīšanas skrūvi. Normāls iestādījums ir vērtība "2".

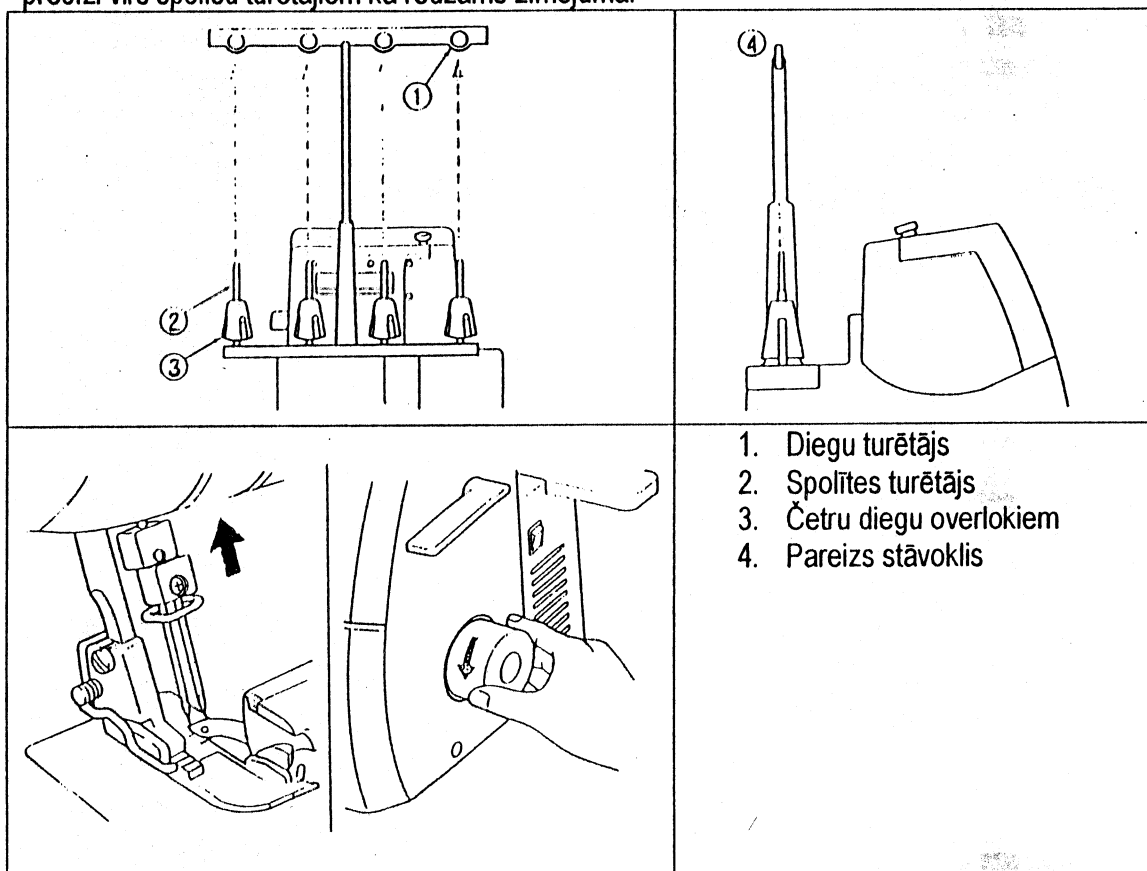


- 1 Mazāks spiediens (plāniem audumiem)
- 2 Lielāks spiediens (bieziem- grūti transportējamam audumiem)

5. nodaļa. Pirms diega ievēršanas

Sagatavošanās diega ievēršanai

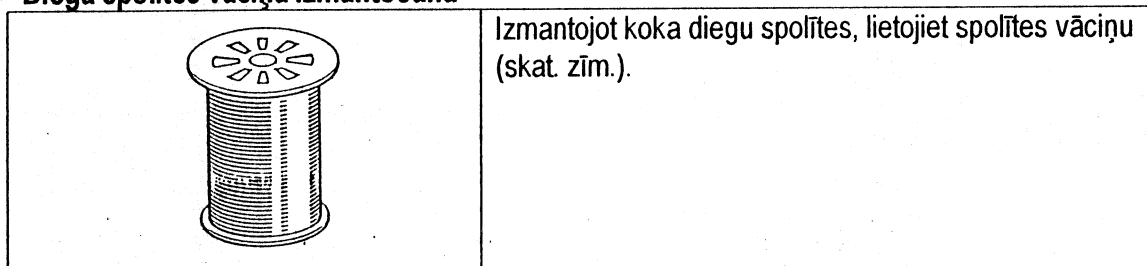
Paceliet teleskopisko diega virzītāju uz augšu līdz galam. Pārliecinieties, lai adatu turētāji būtu precīzi virs spolīšu turētājiem kā redzams zīmējumā.



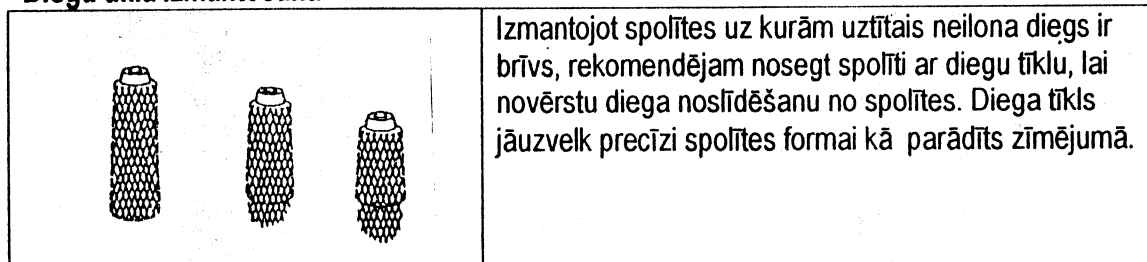
Uzmanībul

Vienmēr diegus ievērt sekojošā secībā:
augšējā cilpotājā, apakšējā cilpotājā, labajā adatā un pēc tam kreisajā adatā.

Diega spolītes vāciņa izmantošana



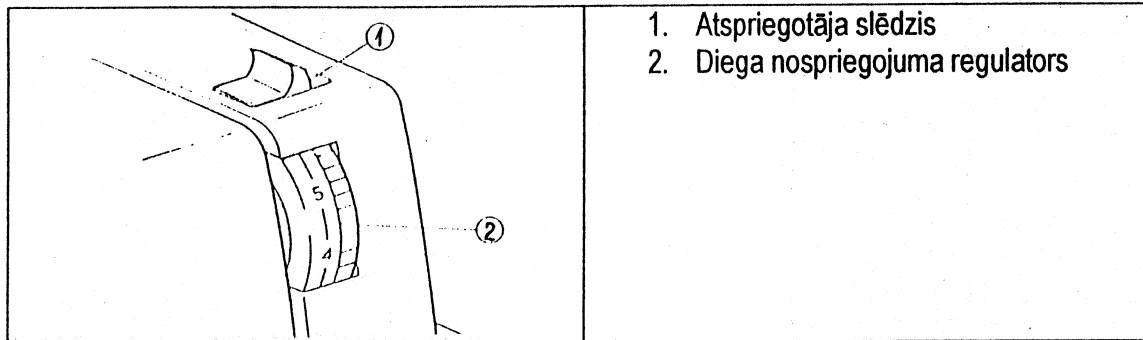
Diegu tīkla izmantošana



Atspriegotāja slēdzis

Pirms diega ievēršanas izdāriet sekojošo:

- Nofiksējiet atspriegotāja slēdzi, kas atrodas tieši virs diega nospiegojuma regulatora, pa labi
- Izvelciet diegu caur nospiegojošā diska kanālu, kas atrodas blakus diega nospiegojuma regulatoram
- Atbīdīet atspriegotāja slēdzi izejas stāvoklī.

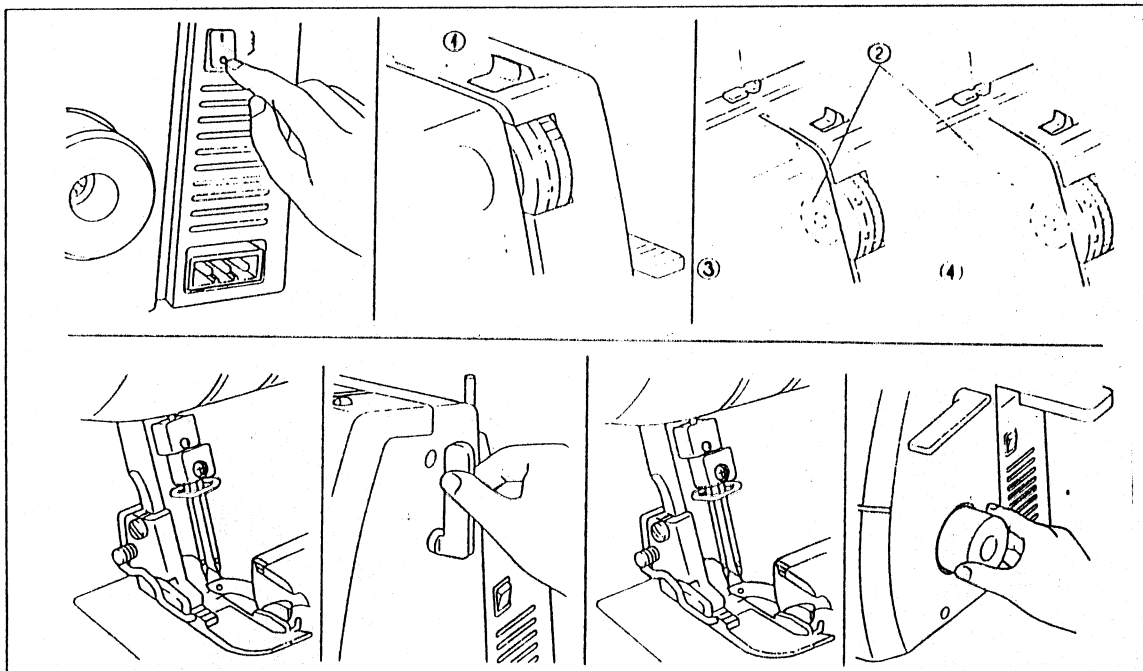
**Pirms diega ievēršanas**

1. Ar galveno slēdzi atslēdziet elektriskās strāvas padevi.
2. Paceliet piespiedējpēdiņas pacelšanas sviru augšējā pozīcijā.

Uzmanību!

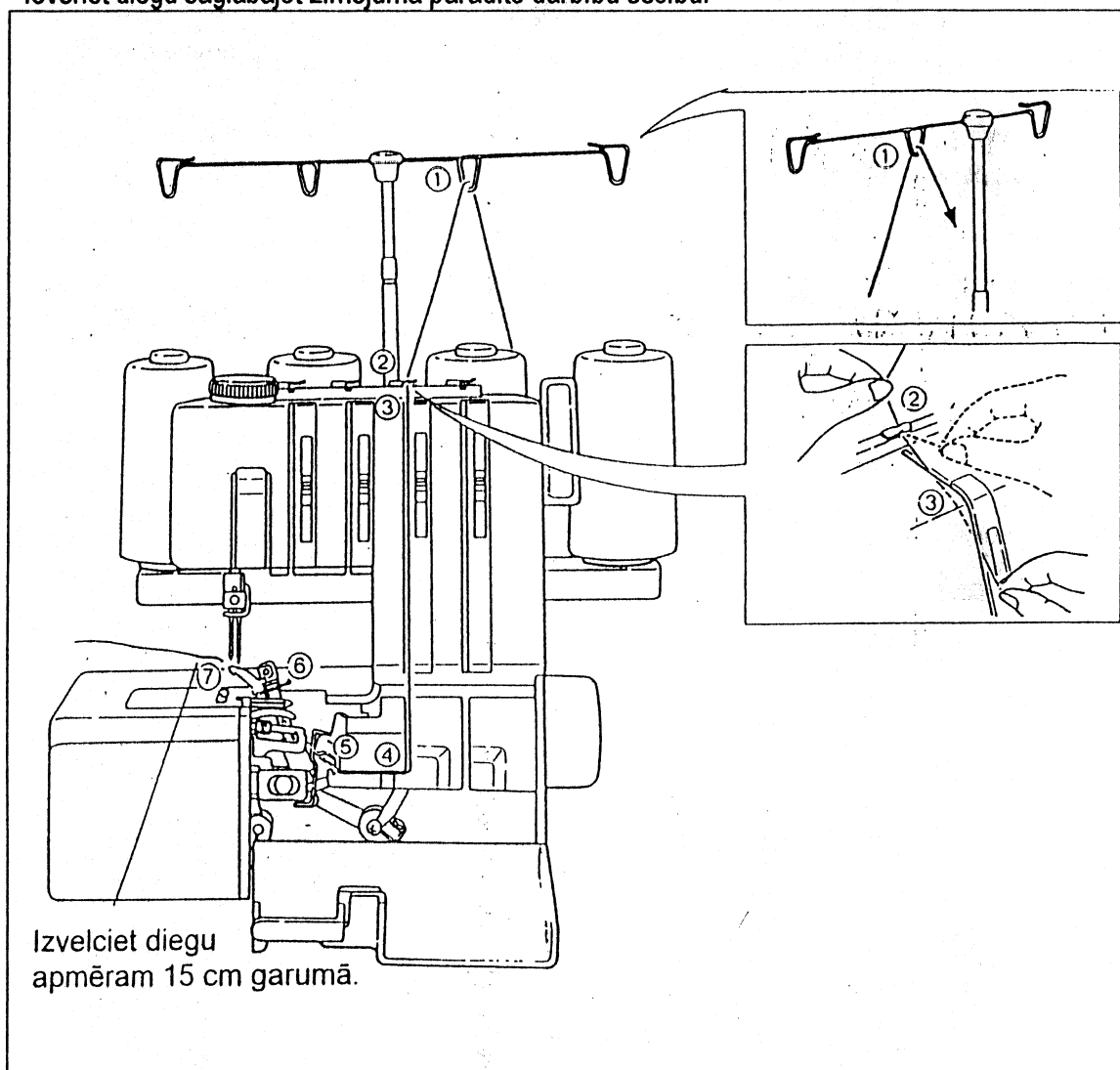
leverot adatā diegu, vienmēr atcerieties pacelt piespiedējpēdiņu, kā arī apskatiet vai diegs ir darba kārtībā

3. Griežot galvenās vārpstas rokturi uz savu pusi, uzstādiat adatas vadītāju augšējā stāvoklī. Šādā stāvoklī ir ērti ievērt diegus cilpotajos un adatās. Secība: augšējais cilpotājs, apakšējais cilpotājs, labā adata, kreisā adata.

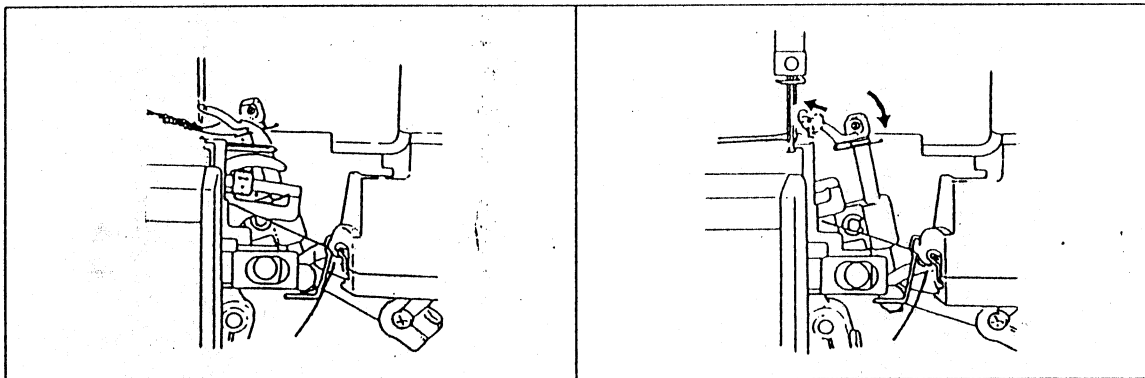


Diega ievēršana augšējā cilpotājā

ieveriet diegu saglabājot zīmējumā parādīto darbību secību:

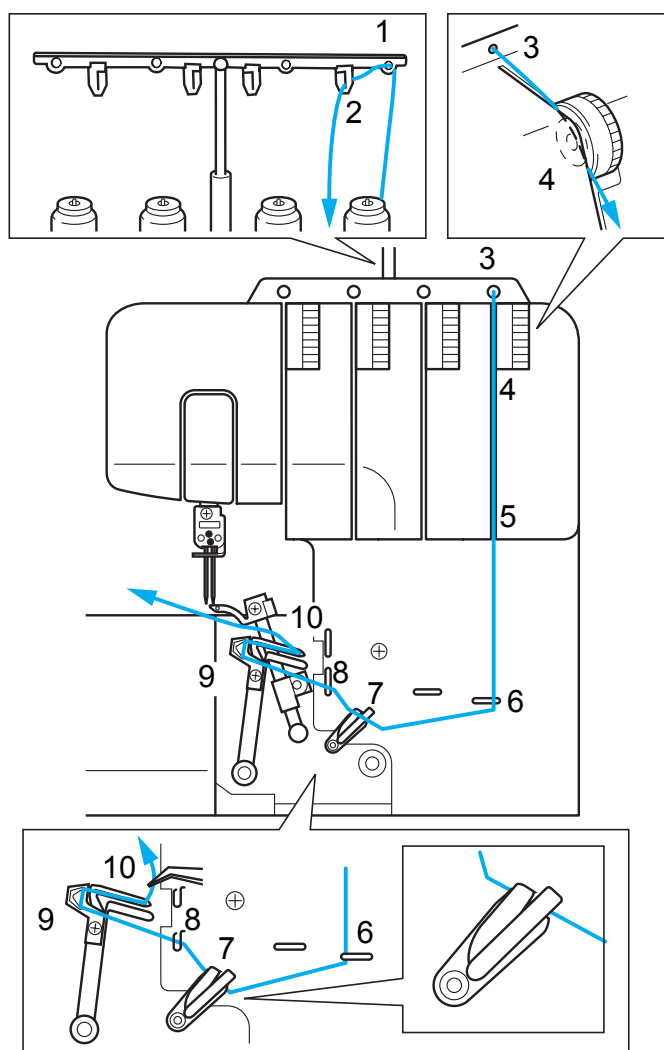
**Piezīme.**

Ja šūšanas laikā plīst augšējā (labā) cilpotāja diegs, tad, iespējams, apakšējā cilpotāja diegs ir uzsēdies uz augšējā cilpotāja. Griežot galvenas vārpstas rokturi nolaiziet lejā augšējo cilpotāju un noņemiet no tā apakšējā cilpotāja diegu. Pēc tam vēlreiz ieveriet diegu augšējā cilpotājā.



Diega ievēršana apakšējā cilpotājā

Ievietiet diegu diegu vadītājos, kas atzīmēti ar zilu krāsu secībā no 1 līdz 10.



1. Atveriet priekšējo vāku.
2. Izveriet diegu cauri diega vadītājiem 1 un 2 uz diegu antenas.
3. Izveriet diegu cauri diega vadītājam 3.
4. Aizlieciet diegu starp diegu spriegotāju diskus 4.

5. Velciet diegu uz leju un aizlieciet to aiz vadītājiem 5, 6, 7, 8, kas apzīmētu ar zilu krāsu.

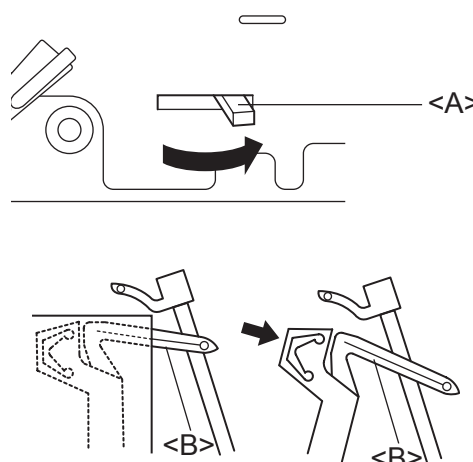
PIEZĪME:

Pārļiecinieties vai aizlikāt diegu aiz abiem vadītājiem 7.

Apakšējā cilpotāja atbrīvošanas iekārta

1. Pabīdīet apakšējā cilpotāja atbrīvošanas iekārtas slīdni A pa labi.

Apakšējais cilpotājs B pārvietosies uz labo pusi kā tas attēlots zīmējumā.

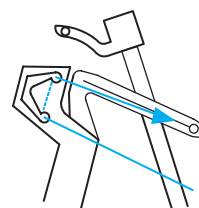


⚠ UZMANĪBU

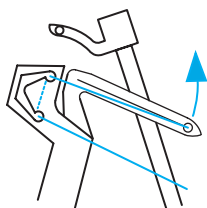
Apakšējā cilpotāja atbrīvošanas iekārtas slīdni var bīdīt tikai pa labi, citādi to var sabojāt.

Pirms bīdīt slīdni, pārļiecinieties, lai adatas atrastos augšējā stāvoklī.

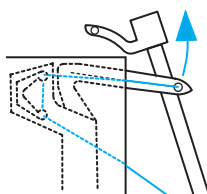
2. Ievietiet diegu kā attēlots zīmējumā.



3. Ievietojiet diegu apakšējā cilpotāja actiņā.



4. Ar roku lēnām pagrieziet galveno vārpstu un pārļiecinieties lai apakšējais cilpotājs ieņemtu savu darba pozīciju (pa kreisi).



PIEZĪME:

Ja šūšanas laikā trūkst cilpotāju diegi, izņemiet diegus no adatām.

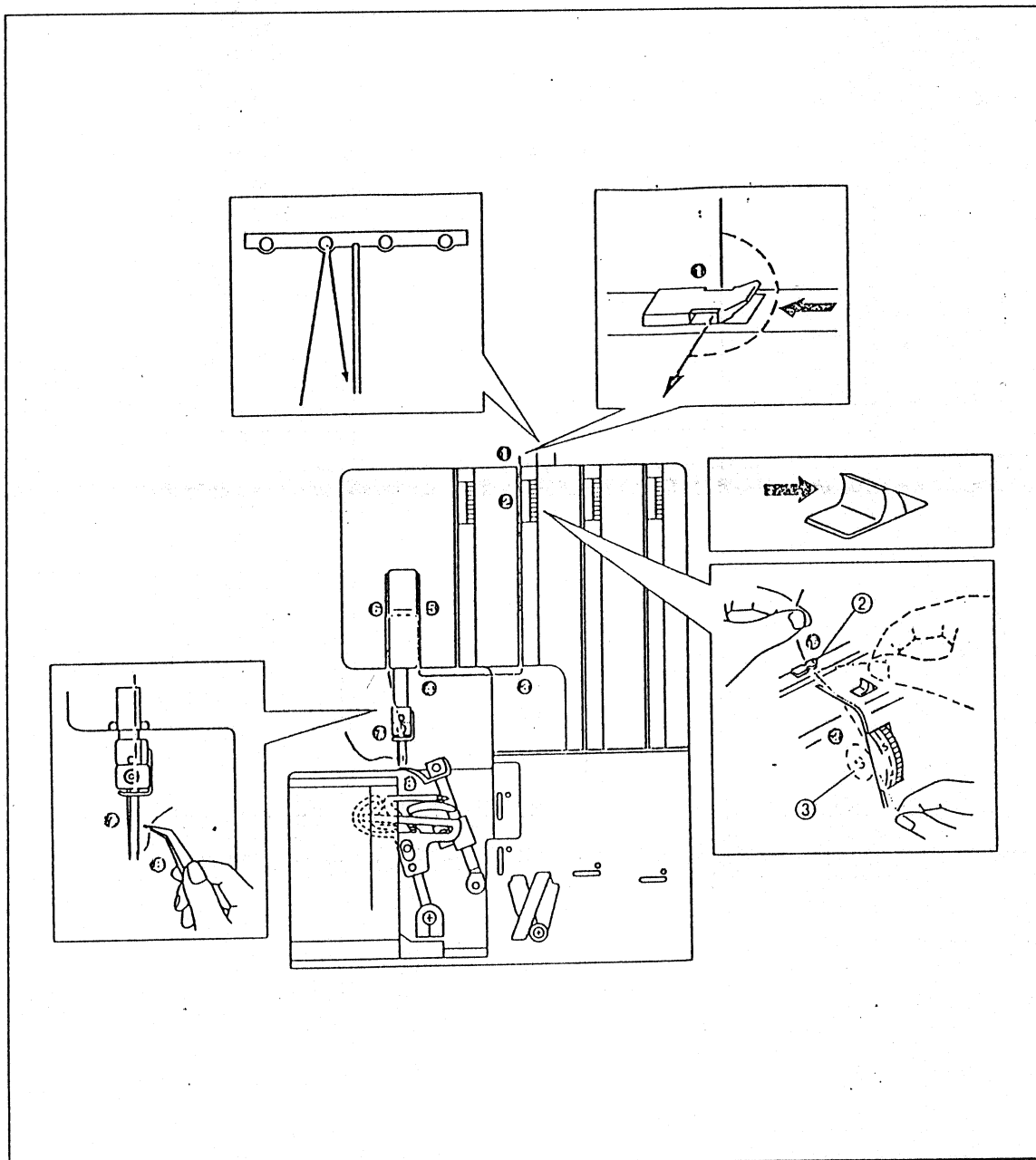
Pārļiecinieties vai diegs apakšējā cilpotājā ir ievērts atbilstoši augstāk minētiem norādījumiem.

⚠ UZMANĪBU

Diegus adatās ievietojiet pēc tam, kad ir ievērti diegi abos cilpotājos.

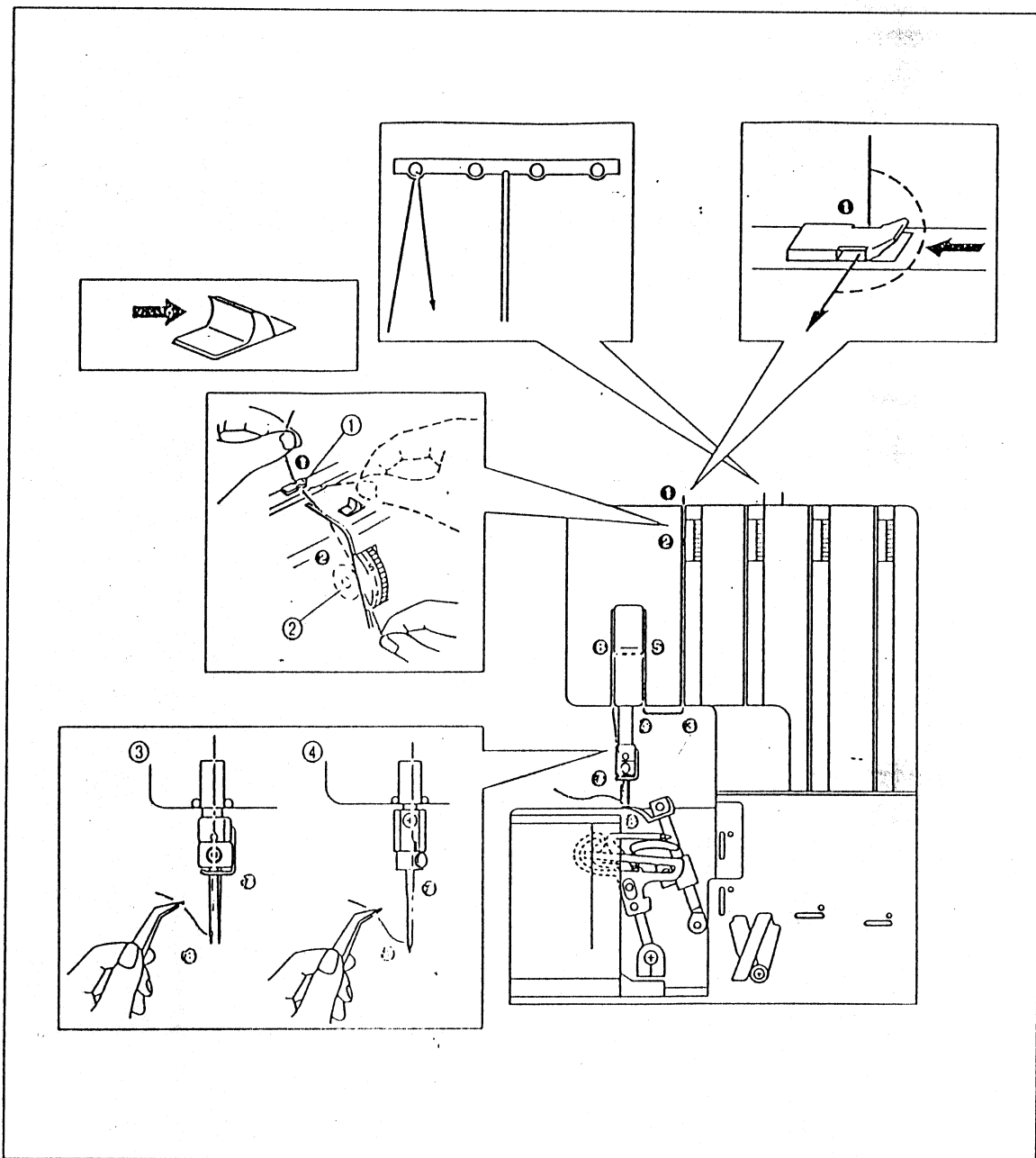
Diega ievēršana labajā adatā.

Diega ievēršana labajā adatā notiek zīmējumā parādītajā secībā (skatīt zīmējumu):



Diega ievēršana kreisajā adatā.

Diega ievēršana kreisajā adatā notiek zīmējumā parādītajā secībā (skatīt zīmējumu):



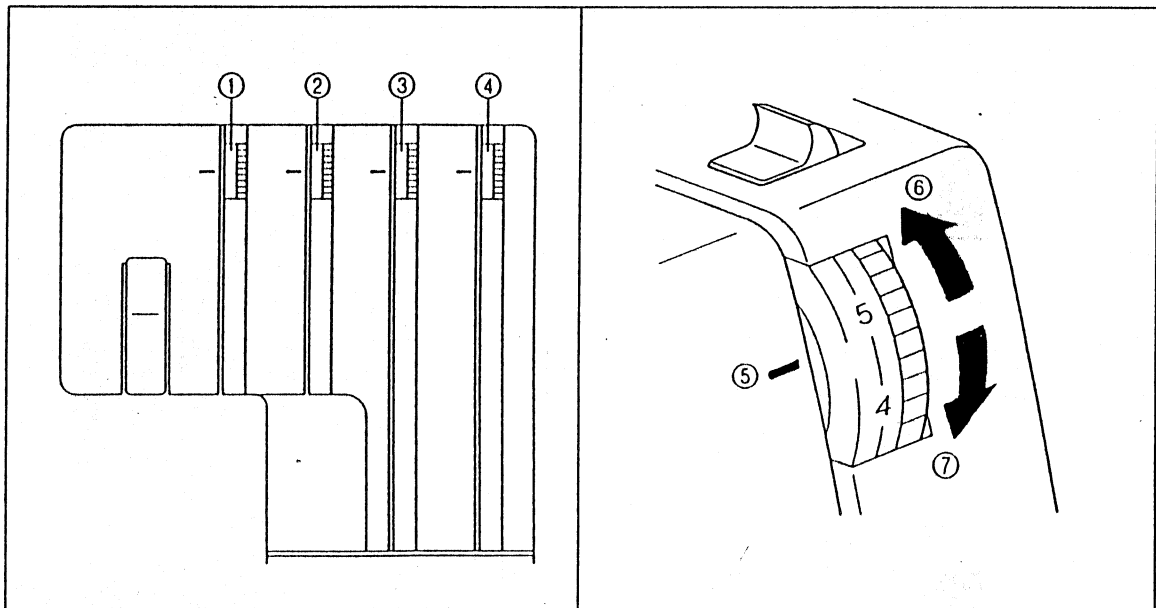
6. nodaļa. Šujamā materiāla, diegu un adatu atbilstības tabula

Auduma veids	Auduma nosaukums	Šuves veids	Dūriena garums, mm	Diegs	Adata
Vieglie audumi	Zīds Poliesters Viskozes audums	Overloka šuve	2,0-3,0	Grieztā: # 80 Kokvilnas: # 80-100 Zīda: # 80-100	SCHMETZ 130/705H # 70, # 80
Vieglie audumi	Dabiskais zīds Batists	Šaurā/ierullētā šuve	Mazāk kā 2,0	<u>Adata diegs:</u> Poliesters: # 80 Neilons: #80 <u>Cilpotāju diegs:</u> Poliesters: # 80 Neilons: #80 Vilnas neilona diegs	SCHMETZ 130/705H # 70, # 80
	Poplīns Kokvilna Lins Džutas audumi Austie audumi	Overloka šuve	2,5-3,5	Grieztā: # 60-80 Kokvilnas: # 60-80 Zīda: # 50-80 Poliesters: # 50-80 Neilons: #50-80	SCHMETZ 130/705H # 80, # 90
Smagie audumi	Kašmirs Tviids Džinss Vilnas audums	Overloka šuve	3,0-4,0	Kokvilnas: # 40-60 Zīda: # 40-60 Poliesters: # 30-60 Neilons: # 30-60	SCHMETZ 130/705H # 90

7. nodaļa. Diega nospriegošana.

Diega spriegojuma regulatori:

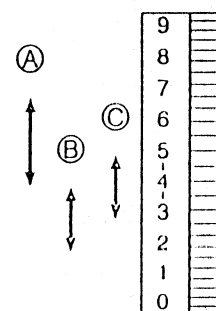
1. Augšējā kreisā diega novilcējs kreisajai adatai (dzeltens).
2. Augšējā labā diega novilcējs labajai adatai (sarkans).
3. Apakšējā kreisā diega novilcējs augšējajam cilpotājam (zaļš).
4. Apakšējā labā diega novilcējs (zaļš).
5. Nospriegojuma izvēles atzīme.
6. Pagriezt uz augšu, lai samazinātu nospriegojumu.
7. Pagriezt uz leju, lai palielinātu nospriegojumu.



Nospriegojuma kontrole.

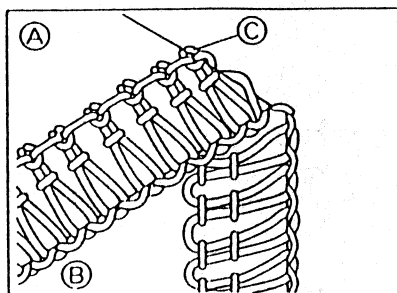
Parasti šūšana ir iespējama regulatoru iestādot uz atzīmi „4”. Taču, ja ar šādu nospriegojumu nav pietiekami, tad iestādiet nospriegojumu kā parādīts zīmējumā.

- A – spēcīgam nospriegojumam (4-7)
 B – vājam nospriegojumam (4-2)
 C – vidējam nospriegojumam (5-3)



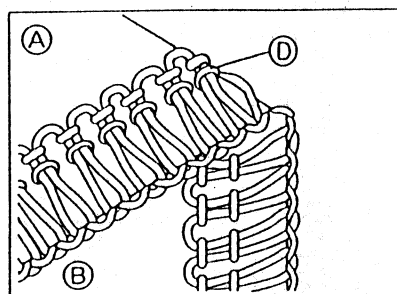
Diegu nospriegojums var tikt noregulēts katram augšējā un apakšējā cilpotāja diegam. Pareizais diega nospriegojums var mainīties atkarībā no izmantojamā auduma biezuma un adatas tipa. Mainot šujamo audumu, katru reizi attiecīgi nospriegojiet diegu. Ja šuves kvalitāte nav vēlāmā, izvēlaties citu nospriegojuma iestādījumu (skatīt iepriekš vai sekojošās lapas).

8. nodaļa. Diega nosprieguma regulēšanas tabula (četrus diegu overlokam).

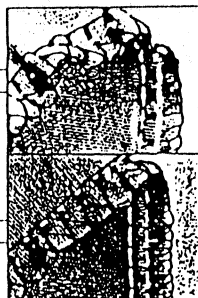
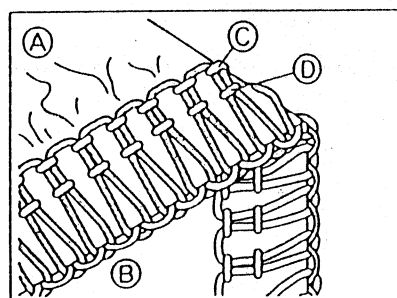


Kreisās adatas diegs ir vaļīgs

- (A) Aizmugure
(B) Priekšpuse
(C) Kreisās adatas diegs
(D) Labās adatas diegs
(E) Augšējā cilpotāja diegs
(F) Apakšējā cilpotāja diegs

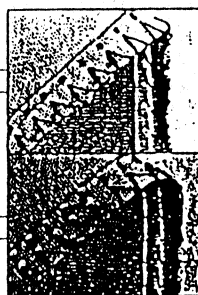
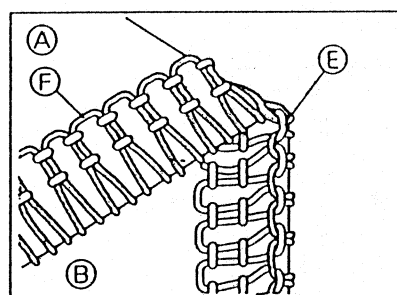


Labās adatas diegs ir vaļīgs



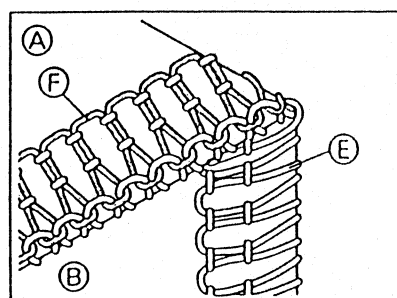
Kreisās adatas diegs ir par stingru

Labās adatas diegs ir par stingru



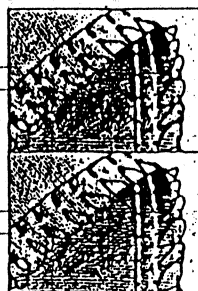
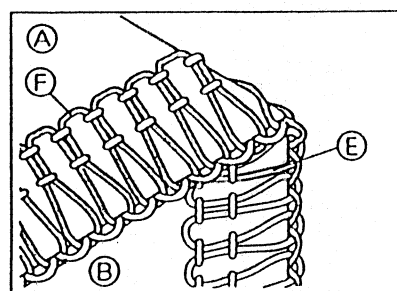
Augšējā cilpotāja diegs ir par stingru

Apakšējā cilpotāja diegs ir vaļīgs



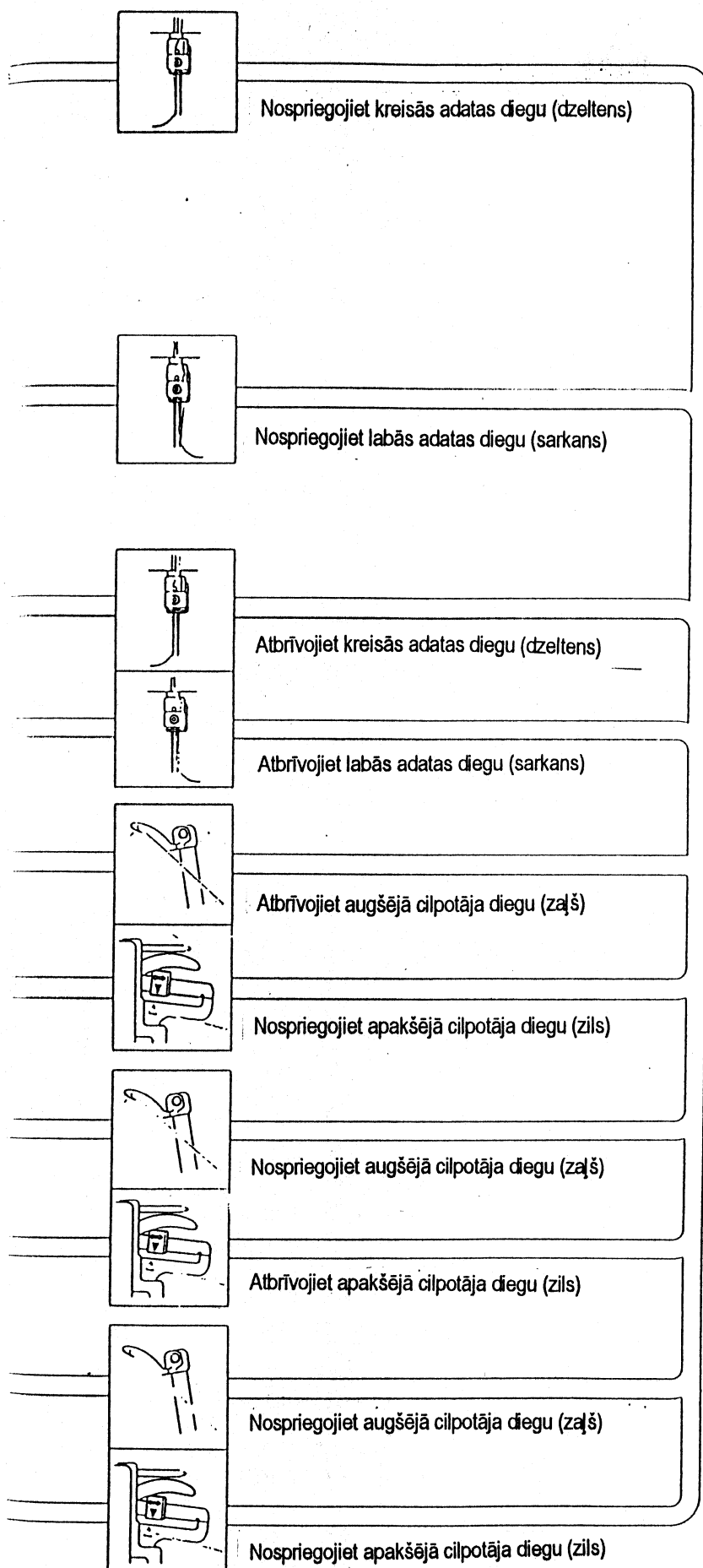
Augšējā cilpotāja diegs ir vaļīgs

Apakšējā cilpotāja diegs ir par stingru

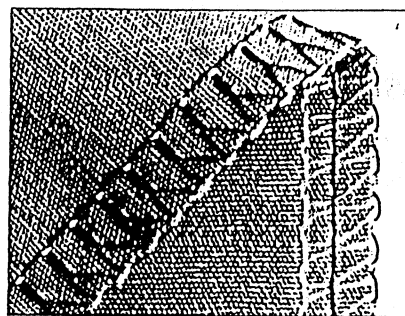
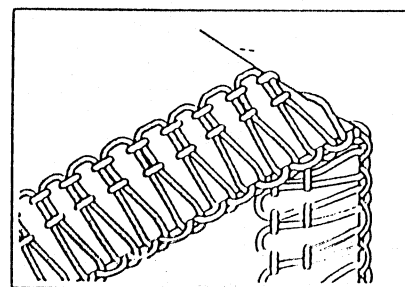


Augšējā cilpotāja diegs ir vaļīgs

Apakšējā cilpotāja diegs ir vaļīgs

**Piezīme.**Diegu sprieguma kārtība:

- (1) kreisās adatas diegs,
- (2) labās adatas diegs,
- (3) augšējā cilpotāja diegs,
- (4) apakšējā cilpotāja diegs.



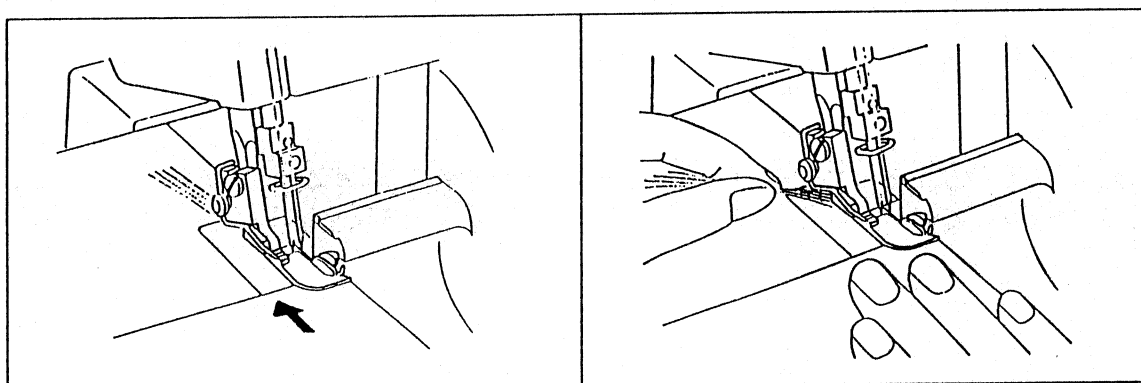
9. nodaļa. Izmēģinājuma šuvums.

Pēc diega ievēršanas ievietojiet auduma gabaliņu zem piespiedējpēdiņas un veiciet izmēģinājuma šūšanu.

Uzmanību!

Vienmēr paceliet piespiedējpēdiņu pirms novietojiet zem tās audumu, taču nekad nepaceliet piespiedējpēdiņu, kad audums zem tās ir sakārtots, jo tas var būt par nelīdzenas šuves iemeslu.

Pirms sāciet šūšanu, ar kreiso roku, pieturot adatas diegus, lēnām griežiet rokratu vairākas reizes pretēji pulksteņrādītāja virzienam, sekojot, vai diegi savijas.

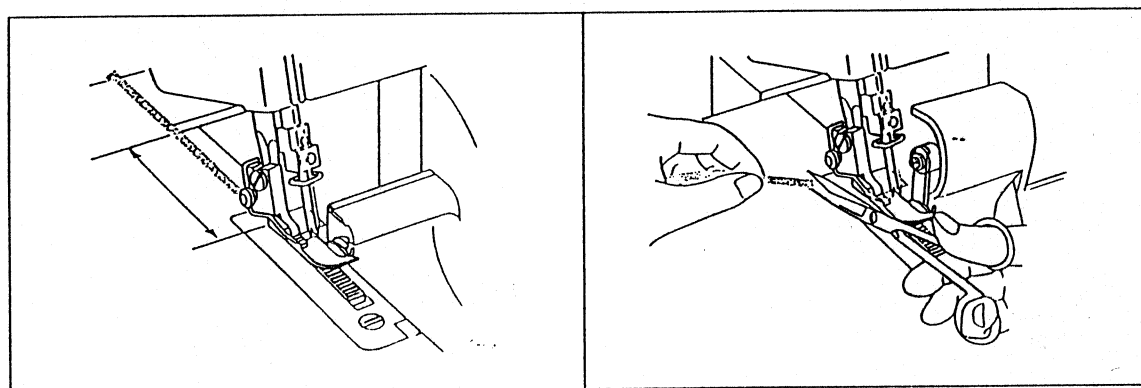


Diegu savīšanās.

Pēc izmēģinājuma šūšanas, turpiniet viegli uzspiest uz vadības pedāli un nošūjiet vairākus centimetrus. Diegi automātiski savīsies kā paredzēts.

Piezīme.

Ja diegi nospiegots nepareizi, diegu savijums būs nelīdzens. Tādā gadījumā nogrieziet vijumu.

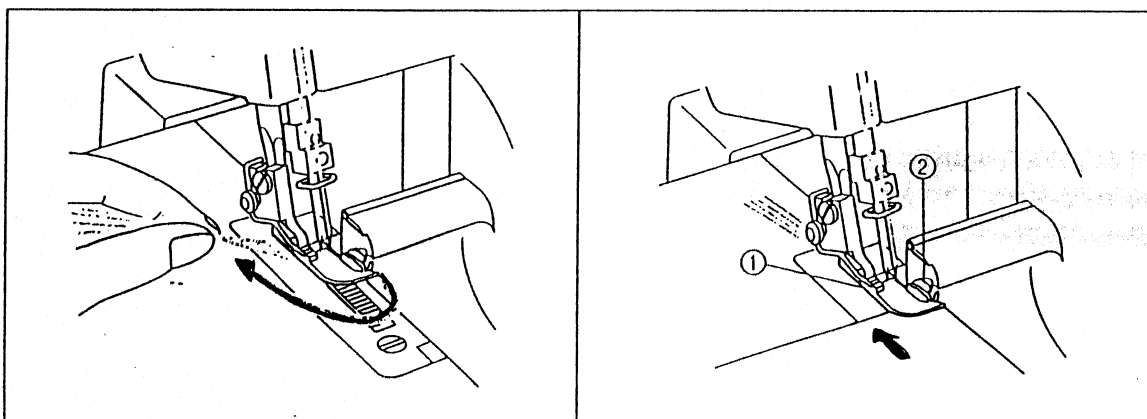


10. nodaļa. Šūšana.

Šūšanas uzsākšana.

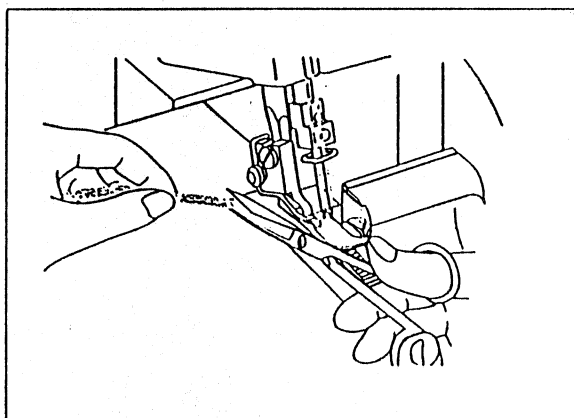
- Ievietiet šujmašīnā diegus un izvelciet to aptuveni 15 cm aiz piespiedējpēdiņas.
- Paceliet piespiedējpēdiņu un novietojiet audumu zem tās pirms šūšanas uzsākšanas. Lēnām nošujiet dažus dūrienus, griežot rokratu ar roku.
- Audums pārvietosies automātiski. Nepieciešams tikai to vadīt vajadzīgajā virzienā.
- Pārbaudiet dūriena veidošanos, vai tas ir līdzens. Ja dūrieni nav līdzeni, pārbaudiet, vai diegi ievērti pareizi un attiecīgajā secībā.

(1) Piespiedējpēdiņa, (2) Augšējais nazis.



Darba pabeigšana.

Pēc šuves pabeigšanas uz neilgu brīdi turpiniet darbināt šujmašīnu viegli uzspiežot uz pedāļa, lai izveidotu diegu savišanos. Pēc tam nogrieziet savīto diegu atstājot 5cm.



Ja šūšanas laikā plīst diegs.

Jāiznēm šujamais materiāls un jāiever diegs pareizā secībā - augšējā cilpotājā, apakšējā cilpotājā, labajā adatā un pēc tam kreisajā adatā. Novietojiet šujamo materiālu atpakaļ un nošujiet 3-5 cm pa iepriekšējo šuvi.

Uzmanību!

Neatstājiet kniepadatas audumā šūšanas laikā. Tās var bojāt šujmašīnas adatas un nažus.

Biezu audumu šūšana.

Novietojiet audumu zem piespiedējpēdiņas līdz tas pieskaras augšējam nazim un sāciet šūt. Auduma šūšanas laikā nepaceliet piespiedējpēdiņu.

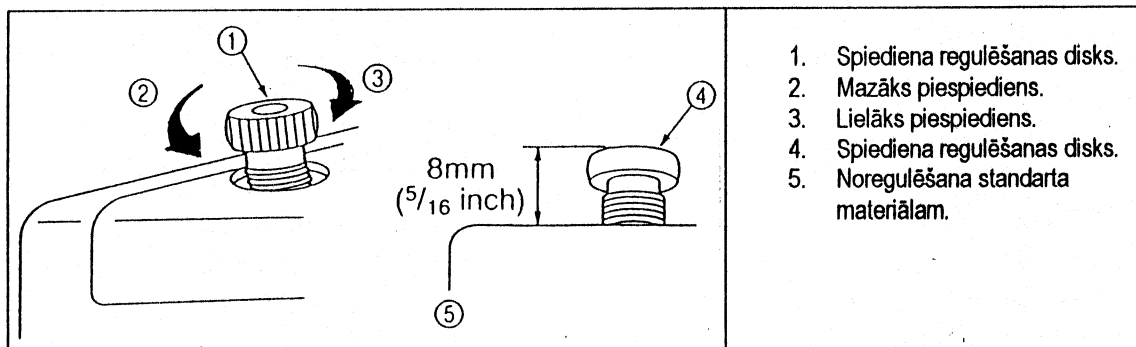
Plānu audumu šūšana.

Noregulējiet piespiedējpēdiņas spiedienu, lai novērstu kroku veidošanos. Atspriegojiet diegus, bet atcerieties, ja diegi būs vāji nospriegoti, tad tie var pārtrūkt un šuvums nebūs gluds.

Neasi naži negriezīs līdzēni un audums krokosies. Ja ievērojat, ka šūšanas laikā audums sāk krokoties, nomainiet nažus.

Piespiedējpēdiņas spiediens.

Piespiedējpēdiņas spiediens var tikt iestādīts pagriežot regulatora disku, kas atrodas (skatīt zīmējumu). Tā kā mašīna ir noregulēta plānu un vidēju audumu šūšanai, turpmāka regulēšana būtu nepieciešama šujot ļoti plānus un elastīgus materiālus.



11. nodaļa. Bojājumu, traucējumu meklēšana un novēršana.

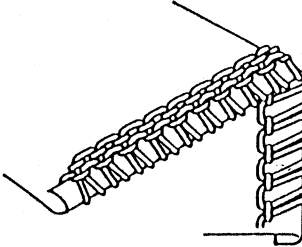
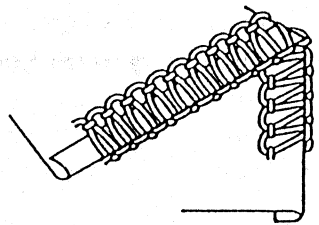
Defekts	Iespējamais cēlonis	Defekta novēršana
1. Nenotiek auduma padeve.	Pārāk mazs piespiedējpēdiņas spiediens	Pagrieziet piespiedējpēdiņas regulatora disku pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu spiedienu.
2. Lūst adata.	1. Saliekta adata vai tās gals ir neass.	Uzstādīt jaunu adatu.
	2. Nepareizi uzstādītas adatas.	Uzstādīt adatas pareizi.
	3. Šūšanas laikā vilkts audums.	Nevelciet un nestumjiet audumu, vadiet to viegli.
3. Plīst diegs.	1. Nepareizi ievērts diegs.	Par jaunu ievērt diegu.
	2. Diegs sapinies.	Pārbaudīt spolītes, diegu turētājus, nomainīt sapinušos diegu.
	3. Diegs pārāk spēcīgi novilkts.	Veikt diegu pārspriegošanu
	4. Nepareizi uzstādīta adata.	Pārlīkt adatu.
	5. Uzstādīta neatbilstoša adata.	Izmantojiet sekojoša tipa adatas: ORGAN HA x 130, SCHMETZ 130/705H
4. Izlaiž dūrienus	1. Saliekta adata vai tās gals ir neass.	Uzstādīt jaunu adatu.
	2. Nepareizi uzstādīta adata.	Pārlīkt adatu.
	3. Uzstādīta neatbilstoša adata.	Izmantojiet sekojoša tipa adatas: ORGAN HA x 130, SCHMETZ 130/705H
	4. Nepareizi ievērts diegs.	Par jaunu ievērt diegu.
	5. Piespiedējpēdiņa vāji piespiež.	Pagriezt piespiedējpēdiņas regulēšanas disku pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu spiedienu.
5. Nevienmērīgi dūrieni	Nepareizs diega nospriegojums	Veikt diegu pārspriegošanu.
6. Savilcies audums	1. Diega nospriegojums par stipru.	Samazināt diega nospriegojumu šujot vieglus un plānus audumus.
	2. Nepareizi ievērts vai sapinies diegs.	Par jaunu ievērt diegu.

12. nodaļa. Dūriena izvēle.

Šī šujmašīna var šūt piecu dažādu veidu dūrieniem.

Dūriens	Apraksts	Izmantošana	Piezīmes
Četrus diegu overloka dūriens.	Izmanto visus četrus diegus un divas adatas.	Ideāls trikotāžas šūšanai.	
Trīs diegu overloka dūriens (5 mm).	Izmanto trīs diegus un kreiso adatu, iegūstot 5 mm šuvi, der visiem materiāliem.	Overloka apdare uzvalkiem, kostīmiem, blūzēm, sporta tērpiem utt.	Noņemt labo adatu.
Trīs diegu overloka dūriens (2,8 mm).	Izmanto trīs diegus un labo adatu, iegūstot 2,8 mm šuvi	Overloka apdare uzvalkiem, kostīmiem, blūzēm, sporta tērpiem utt.	Noņemt kreiso adatu.
Šaurais/ierullētais dūriens (2,0 mm).	Dekoratīvā vai nobeiguma šuve.		

13. nodaļa. Šaurā overloka/ierullētās malas dūriena tabula.

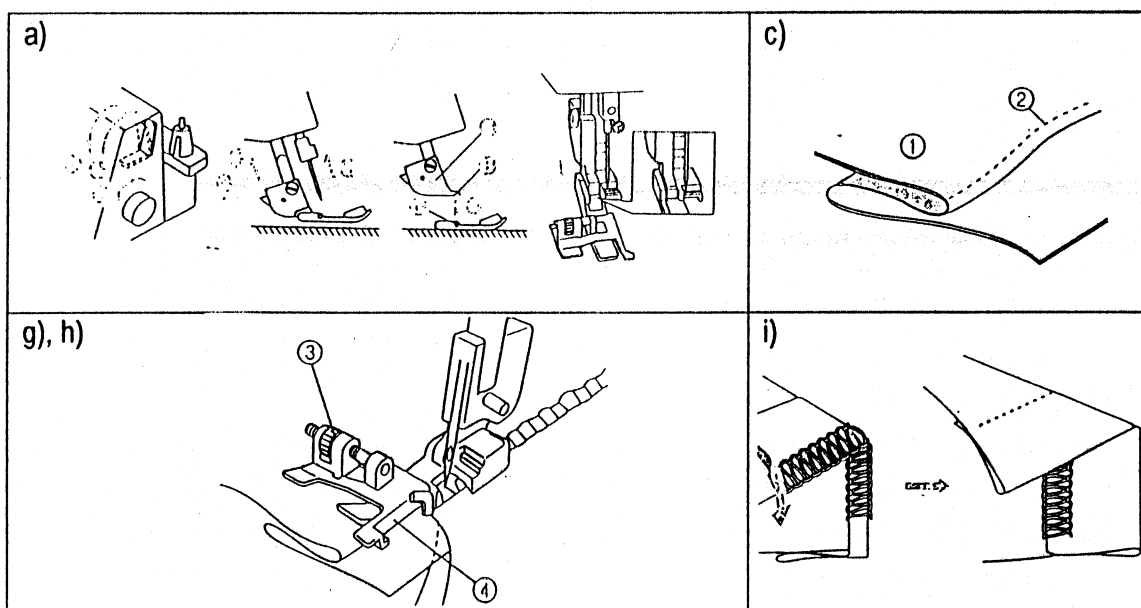
	Dūriens ar ieloci	Šaurais overloka dūriens
Dūriena tips	Kreisā puse  Labā puse	Kreisā puse  Labā puse
Audumi	<u>Plānie materiāli:</u> Dabīgais zīds Plāna kokvilna	<u>Plānie materiāli:</u> Dabīgais zīds Plāna kokvilna
Adatas diegs	Neilona diegs # 80 Poliestera diegs # 80	Neilona diegs # 80 Poliestera diegs # 80
Augšējā cilpotāja diegs	Vilnas neilona diegs Dekoratīvais diegs	Vilnas neilona diegs Neilona diegs # 80 Poliestera diegs # 80
Apakšējā cilpotāja diegs	Neilona diegs # 80 Poliestera diegs # 80	Neilona diegs # 80 Poliestera diegs # 80
Dūriena garums	R	R
Dūriena platums	R5	R5
Dūriena paplatinātājs	noņemts	Noņemts
<u>Diega nosprīgojums</u>		
Adatas diegs	4 (3 – 5)	4 (3 – 5)
Augšējā cilpotāja diegs	3 (1 – 4)	4 (3 – 5)
Apakšējā cilpotāja diegs	6 (5 – 7)	4 (3 – 5)

14. nodaļa. Šūšanas piemēri.

Neredzamā šuve ar neredzamā dūriena pēdiņu.

Neredzamā šuve ar noloci tiek izmantota, lai iegūtu nošūtu un nolocītu malu kleitām, biksēm, aizkariem utt.

- Nomainiet parasto piespiedējpēdiņu pret neredzamā dūriena pēdiņu.
- Šujmašīnai uzstādiet trīsdiegu overloka dūrienu ar kreiso adatu, noņemot labo adatu.
- Izgrieziet audumu uz kreiso pusi, ielociet audumu un pēc tam atlociet atpakaļ nepieciešamo platumu. Šūšana būs vieglāka, ja ieloce pirms tam būs nogludināta.
- Pagrieziet rokratu uz savu pusi, lai adata atrastos pašā augstākajā stāvoklī.
- Paceliet piespiedējpēdiņu un ievietojiet audumu ar ieloci uz kreiso pusi tā, lai adata caurdurtu tikai nolocīto malu.
- Nolaidiet piespiedējpēdiņu, noregulējiet auduma virzītāju virzienā uz nolocītās malas pusi.
- Noregulējiet piespiedējpēdiņas virzītāju ar regulēšanas skrūvi tādejādi, lai adata nedaudz pieskartos auduma ielocēi. Šajā gadījumā auduma biezums būs noteicošais kritērijs. Auduma virzītājs paies pa labi, ja skrūvi pagriež uz savu pusi. Griežot skrūvi prom no sevis, auduma virzītājs ies pa kreisi. Lai noregulētu auduma virziena pozīciju, nepieciešmas šuvumu izmēģināt uz tāda paša auduma gabaliņa (paraudzīņa).
- Pieturot audumu ar roku, šujiet tā, lai adata tikai aizķertu ieloces galu.
- Atveriet audumu kā parādīts zemāk zīmējumā.



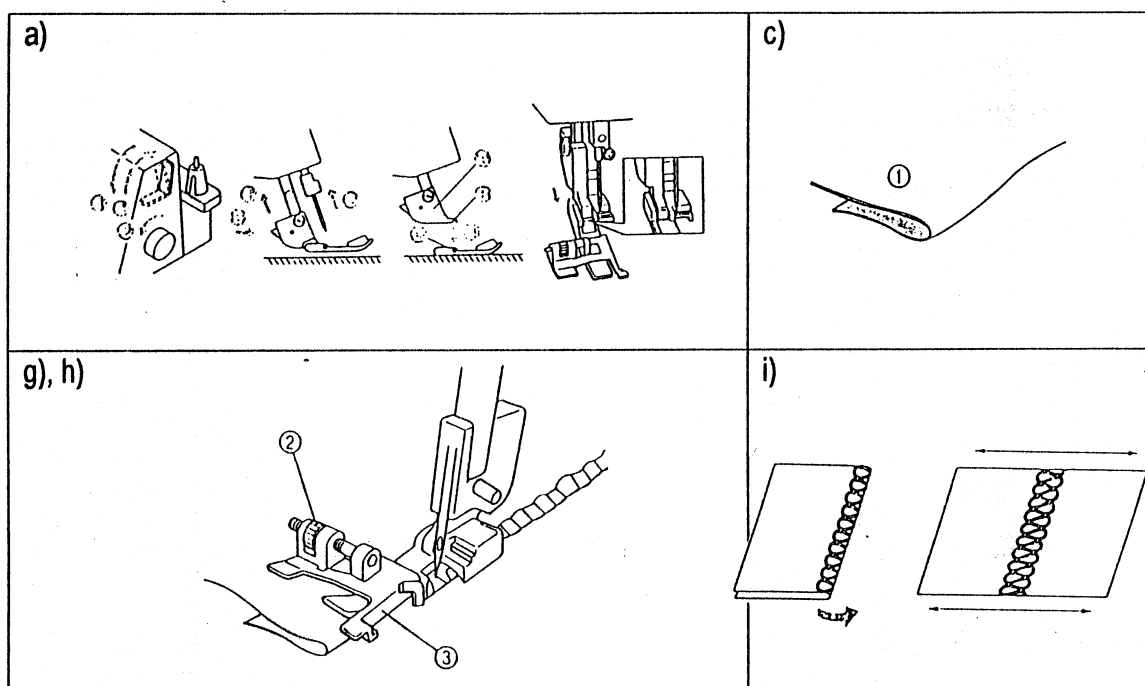
Piezīme.

Tiek rekomendēti sekojoši iestādījumi:

Dūriena platums:	5 mm
Dūriena garums:	3 – 4 mm
Adatas diega nospriegums:	Viegli atlaists (0 – 2)
Augšējā cilpotāja diega nospriegums:	Viegli nospriegts (5 – 7)
Apakšējā cilpotāja diega nospriegums:	Viegli atlaists (2 – 4)

Plakanā šuve ar neredzamā dūriena pēdiņu.

- a) Nomainiet parasto piespiedējpēdiņu pret neredzamā dūriena pēdiņu.
- b) Šujmašīnai uzstādiet trīs diegu overloka dūrienu ar kreiso adatu, noņemot labo adatu.
- c) Vadiet audumu kā parādīts zīmējumā.
- d) Pagrieziet rokratu uz savu pusi, lai adata atrastos pašā augstākajā stāvoklī.
- e) Paceliet piespiedējpēdiņu un iestādiet auduma virzītāju uz nolocītās malas pusi.
- f) Noregulējiet piespiedējpēdiņas stāvokli ar regulēšanas skrūvi tādejādi, lai adata nostājas 2,5 – 3,0 mm uz iekšpusi no auduma ieloces.
- g) Auduma virzītājs paies pa labi, ja skrūvi pagriež uz savu pusi. Griežot skrūvi prom no sevis, auduma virzītājs ies pa kreisi. Lai noregulētu auduma virzītāja pozīciju, nepieciešmas šuvumu izmēģināt uz tāda paša auduma gabaliņa (paraudziņa).
- h) Pieturot auduma gabalus kopā, šujiet ār vienmērīgu ātrumu visu ieloci.
- i) Atveriet audumu kā parādīts zemāk zīmējumā.

**Piezīme.**

Šī metode nav piemērojama plāniem audumiem. Tiek rekomendēti sekojoši iestādījumi:

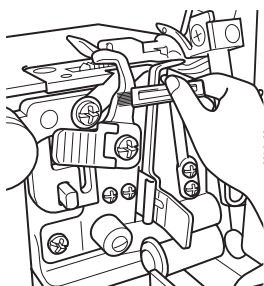
Dūriena platums:	5 mm
Dūriena garums:	2 – 4 mm
Adatas diega nosprīgojums:	0 - 3
Augšējā cilpotāja diega nosprīgojums:	2 - 5
Apakšējā cilpotāja diega nosprīgojums:	6 - 9

15. nodaļa. Tīrīšana

⚠ UZMANĪBU

Pirms tīrīšanas izslēdziet mašīnu.
Griežot galveno vārpstu, nolaidiet adatas apakšējā stāvoklī.

Mašīna ir periodiski jāattīra no putekļiem, audumu atgriezumiem un diegiem ar tīrīšanai paredzēto birstīti.

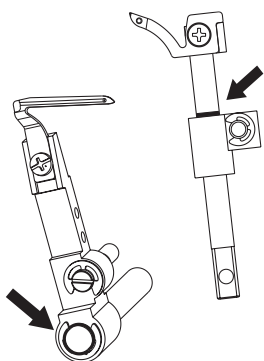


16. nodaļa. Eļļošana

Lai mašīna darbotos klusi un vienmērīgi, tā ir periodiski jāeļļo.
Eļļojamās vietas zīmējumā ir attēlotas ar bultiņām.

⚠ UZMANĪBU

Pirms priekšējā vāka atvēršanas un eļļošanas izslēdziet mašīnu.



PIEZĪME:

Pirms lietošanas mašīna ir jāeļļo.

Pirms eļļošanas attīriet eļļojamās vietas no putekļiem.

Mašīna ir jāeļļo reizi vai divas reizes mēnesī.
Ja mašīnu izmanto bieži, tā ir jāeļļo reizi nedēļā.

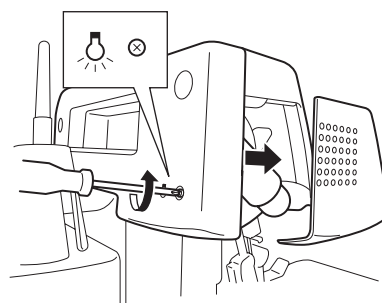
17. nodaļa. Lampiņas nomaiņa

⚠ UZMANĪBU

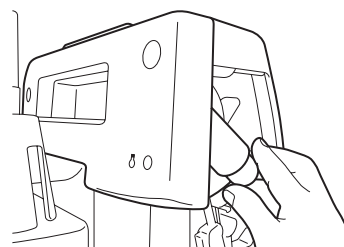
Izslēdziet mašīnu un atvienojiet elektrības vadu no kontakta pirms lampiņas nomaiņas. Ja mašīna ir ieslēgtā stāvoklī, nomainot lampiņu, Jūs varat saņemt elektrošoku.

Lai izvairītos no apdegumiem, nomainot lampiņu, nogaidiet līdz lampiņa atdzisīs.

1. Atskrūvējiet skrūvi ar skrūvgriezi un noņemiet lampiņas aizsargvāku.



2. Atskrūvējiet veco lampiņu un nomainiet to ar jaunu.



3. Uzlieciet atpakaļ lampiņas aizsargvāku un pieskrūvējiet skrūvi.

18. nodaļa. Overloka apraksts.

Izmantošana	No vieglajiem līdz biezajiem materiāliem
Šūšanas ātrums	1300 dūrieni minūtē
Dūriena platums	2,3 mm – 6,0 mm
Dūriena garums	2 mm – 4 mm
Piespiedējpēdiņa	Brīvās piespiešanas tipa
Piespiedējpēdiņas pacelšana	5 mm – 6 mm
Adatas	SCHMETZ 130/705H
Svars	7,0 kg

19. nodaļa. PIERAKSTI.

[illegible]

Atbilstības deklarācija.

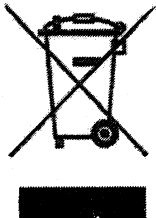
Mēs, Brother Industries Ltd. 15-1 Naeshiro-Cho, Nagoya, Japan 467 deklarējam, ka šie produkti atbilst sekojošiem normatīviem dokumentiem:

Overloki

Drošība:	EN 60 335-2-28, EN 60335-1	EN 60 335-2-28, EN 60 335-1
EML:	EN 55 014(1993) EN 61 000-3-2(1995) EN 61-3-3(1996) EN 50 104(1996)	EN 55 014 EN 555-2-3 EN 50 082-1

pēc sekojošiem nolikumiem par Zemspriegumu direktīvām 72/23/EEC un Elektromagnētiskās saderības direktīvām 89/336/EEC.

Atbrīvošanās no vecas elektriskas un elektroniskas ierīces (spēkā Eiropas Savienībā un citās valstīs ar atsevišķām savākšanas sistēmām)



Šis simbols uz preces vai iepakojuma norāda, ka ar šo elektrisko un elektronisko preci nedrīkst apieties kā ar sadzīves atkritumiem, bet iekārta ir nododama attiecīgam savākšanas punktam, lai to pārstrādātu.

Nodrošinot, ka atbrīvošanās no šīs preces ir pareiza, jūs palīdzēsiet novērst potenciālās negatīvās sekas videi un cilvēku veselībai, kas pretējā gadījumā var rasties no nepareizas apiešanās ar šīs ierīces atkritumiem.

Lai iegūtu sīkāku informāciju par šīs preces pārstrādi, sazinieties ar vietējo pašvaldību, atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kur iegādājāties šo preci.